

ПОДЯКА ВОЛОДИМИРА ЯВОРІВСЬКОГО

Вельмишановні мої земляки в американській діаспорі, рідні діти українського народу!

Відіжджаючи з Америки в Україну, хочу подякувати Вам усім за те, що Ви зберегли у своєму серці святий образ Матері-України, нерозречно пронесли крізь літа любов до неї. Я глибоко сквилюваний тим, що всі ви щиро відгукуєтесь на заклик Народного Руху України за Перебудову створити фонд допомоги тій великій частині України, яка важко постраждала від чорнобильської трагедії, найперше — дітям, над якими повисла генетична загроза. З ініціативи Тараса Гунчака і Маріяна Коця такий фонд (ім'я йому Фонд Руху) уже засновано і зібрано чимало грошей в Нью Йорку, Ньюарку, Дітроїті, Чикаго, Філадельфії.

Головне слово руху в Україні, його мораль нині — «Єдність». Він актуальний зараз серед українців і тут, в Америці, і в усьому світі, де ми є. Фонд мусить стати матеріальним доказом нашої єдності. Він мусить бути єдиний у всьому світі, маючи в містах і країнах лише свої відділення й рахунки. Така його система дасть можливість рухові швидко і оперативно вирішувати невідкладні проблеми і порятунку дітей, і відпущення України. Нині не маємо права на дрібні амбіції, групішину й роздрібненість. Цього нам не пробачить ні історія, ні Україна!

Низький поклін Вам. —
Володимир Яворівський

УАПЦ В УКРАЇНІ МАЄ ЄПІСКОПА

С. Бавнд Брук, Н. Дж. (Митрополіт канцелярія).
— У п'ятницю 20-го жовтня ц.р., відбувся у Львові Собор священників і вірних УАПЦ з терену Львівської області. Приступили на ньому були і священники, що ще перебувають в юрисдикції Російської Православної Церкви і московської Патріархії.

Собор звернувся до Єпископа цієї Церкви Владика Іоана Бондарчука з проханням взяти під свою духовну архипастирську опіку УАПЦ. Своєю згодою Владика Іоан попередив виходом із складу єпископату Російської Православної Церкви і Московської Патріархії. Про це рішення він повідомив московського патріарха своїм листом до нього.

Водночас Собор схвалив покласти до життя і дії Львівську Єпархіальну Рад.

З цієї надзвичайної нагоди вже у неділю, 22-го жовтня, в церкві св. Петра і Павла у Львові Владика Іоан відправив свою першу Архиєрейську Службу Богу. Сослужили йому отці митрофорний протоієрей Володимир Ярема, Мисро-слав Максимович, Іван Па-шуля і Микола Кавчак. Були на цій відправі священники і вірні з Житомирської області, які прибули до Львова, щоб ознайомитись з діяльністю УАПЦ в Україні.

Під час Літургії Владика Іоан рукоположив брата Юрія Бойка у сан диякона. З особливою увагою до радості почуття вислухав вірні проповідь Владика

Іоана та його архипастирське звернення до українського народу.

За останні тижні, а особливо після 22-го жовтня, відігравалися від Російської Православної Церкви в СС-СР і перейшли в лоно УАПЦ Церкви такі діючі парафії Львівської єпархії: Вознесіння у Львові — о. Мирослав Максимович; село Жовтени — о. Степан Жигало; села Куровичі і Солова, Золочівського району — о. Євген Василенко; с. Добрянці, Миколаївського району — о. Іван Владика; с. Солонка, Пустомитівського району — о. Іван Домашович; церква Львів-Голоцько — о. Роман Петришин; с. Волкви Сокальського району — о. Василь Дубешський; села Шингін і Битів, Мостиського району — о. Миколай Малетич; с. Ушня, Золочівського району — о. Мар'ян Балаш та села Городиславичі, Миколаїв, Підсочнів, Пустомитівського району — о. Миколай Кавчак.

Ю. ШИМКО ВІСТУПІТЬ В РОЧЕСТЕРІ

Рочестер, Н. Й. — Тут у дні від 27-го до 29-го жовтня ц.р. в приміщенні Голд-дін готелю, Дженнесі пла-за, і Української Федеральної Кредитової Кооперативи відбуватиметься осіння конференція Централі Українських Кооперативів Америки, на якій своєчасне слово виступить голова Світового Конгресу Вільних Українців Юрій Шимко. В п'ятницю, учорішній 27-го жовтня, будуть висвітлені найновіші прозріння з України.

Е. Шеварднадзе є на переговорах у Польщі

Варшава, Польща. — У вівторок, 24-го жовтня ц.р., до Варшави на переговори з новим польським урядом приїхав міністер закордонних справ СРСР Едвард Шеварднадзе. На летовищі його зустрічав міністер закордонних справ Польщі Кшиштоф Кубічавський, незалежний політик сильно пов'язаний зі «Солідарністю». Пізніше Е. Шеварднадзе зустрічався також з прем'єром Польщі Тадеушем Мазовецьким, першим не-комуністичним головою польського кабінету за останні 40 років.

Після зустрічей Е. Шеварднадзе виступив перед кореспондентами польської телевізії, заявляючи, що він має «глибоке задоволення» із цих зустрічей, на яких він обговорював з польськими провідниками «ситуацію в Європі та в світі», як також справу «розроблення та різних існуючих військових сутинчків». Він також повідомив, що наступного місяця прем'єр Польщі Т. Мазовецький зустріне в Москві з президентом Міхалом Горбачовим.

Е. Шеварднадзе є тут на дводенних нарадах Варшавського Пакту. Західні дипломати та польські офіційні чинники мають сумніви чи на цих нарадах Варшавсь-

кого Пакту можна буде дискутувати будь-які зміни з уваги на швидкі перемиїни у провадках та самих країнах Варшавського Пакту. Польські офіційні чинники заявили, що розмови з Е. Шеварднадзе в більшості торкалися ролі Польщі до безпеки Європи. Польща заявила, що дотримуватиметься усіх договорів з країнами Варшавського Пакту, однак не вважає, що СРСР не має права диктувати Польщі її внутрішню політику.

Коли йдеться про розмови Т. Мазовецького з М. Горбачовим, то польські офіційні чинники сказали, що там в першу чергу будуть обговорюватися суцільні стосунки, а найперше, щоб СРСР виявив свою правду про події в Катині, які і те, щоб СРСР дав Польщі також економічну допомогу болей такого масштабу як пообіцяв Захід, а також порушити справу відсутності сплати боргу Польщі Союзному Союзу болей на 10 років. Аналітики твердять, що обидві сторони будуть намагатися поладити всі заторкнені справи якнайкраще, бо обидвом залежить на добрих відносинах, тим більше, що Польща знаходиться в самій середині головного постачального шляху між СРСР і Східною Німеччиною.

Вшанують св. п. А. Мельника

Стетен Айленд, Н. Й. (АТК). — В середу, 1-го листопада ц.р., о год. 7-й вечора в українській католицькій церкві Пресвятої Трійці, 288 Вандербіт аве., в Стетен Айленді, буде відправлена Панахида за спокій душі св. п. полковника

Андрія Мельника у 15-ті роковини його смерті. Шанувальники пам'яті св. п. полк. А. Мельника, без огляду на політичну та конфесійну приналежність, до участі в Панахиді за спокій його душі, запрошують родину покійного.

ВЕРХОВНА РАДА СРСР ПРИЙНЯЛА НОВИЙ ЗАКОН ПРО ВИБОРИ

Москва. — Як повідомляє московський кореспондент газети «Вашінгтон Пост» Дейвід Ремнік, згідно з новим законом, прийнятим Верховною Радою СРСР, Комуністична партія та інші «громадські організації» більше не будуть мати гарантованих місць у законодавчих і місцевих виконавчих органах.

Увесь вищий ешелон партійного керівництва, який поїхав у число народних депутатів, включаючи генерального секретаря ЦК КПСС М. Горбачова, не брав участі в зустрічах з виборцями під час передвиборчої кампанії в травні цього року, що викликало серйозну критику. Прийнятий у вівторок, 24-го жовтня, закон наносить удар кремлівським керівникам, бо дає можливість виборцям приймати незалежні рішення при голосуванні у майбутніх виборах.

У Верховній Раді СРСР 15 депутатів утворили консервативну фракцію під назвою «Росія». Тепер у совєтському «парламенті» є організовані ліберальна і консервативна групи. Багато депутатів вважають, що так стане краще, бо дає можливість до створення в країні багатопартійної системи.

Прийняття нового закону стало яскравим перемогою прогресивних сил, представники яких уже давно твердили, що сучасна система виборів, яка з 2,250 місць на З'їзді народних депутатів автоматично виділяє треті-

ну мандатів КПСС, профспілкам, культурним організаціям і навіть товариству філателістів, ігнорує принципи демократичних виборів. Перед вступом в силу новий закон повинен бути схвалений З'їздом народних депутатів.

М. Горбачов входить в число 100 партійних функціонерів, які були вибрані до Верховної Ради СРСР після попереднього схвалення в ЦК КПСС, органі, який фактично визначає політику Совєтського Союзу.

Верховна Рада СРСР, відхиливши заперечення Горбачова, проголосувала за надання всім 15 союзним республікам права на прямі вибори. Тепер республіки зможуть провести свої власні вибори до місцевих законодавчих органів у цьому році і на початку наступного.

Один з провідних молодих лібералів З'їзду народних депутатів Сергій Станкевич заявив, що тепер КПСС змушена буде «боротися за голоси нарівні зі всіма, а це колосальна перемога». Понад 80 відсотків депутатів З'їзду є членами КПСС.

Верховна Рада СРСР прийняла новий закон 254 голосами проти 85 при 36, що утрималися, після того як депутати відхилили пропозицію заступника голови Верховної Ради СРСР Аналія Лук'янова про збереження місць на З'їзді народних депутатів за громадськими організаціями.

У СВІТІ

КІЛЬКА ДНІВ ПЕРЕД заплянованим приїздом провідника польської «Солідарності» Леха Валенси до Чиле — жесту підтримки зі сторони Л. Валенси двома провідниками робітничої профспілки, яких покарано внутрішнім засудженням — президент Августо Піночет їх помирив. Засуджені — Мануель Бустос, президент робітничої профспілки Конфедерації об'єднаних робітників, і його заступник Артуро Мартінес були покарані 541-денним внутрішнім засудженням за те, що два роки тому закликали робітників до загальної страйку. З того приводу, що обидвох звільнено Л. Валенса відкликав свій приїзд, а президент А. Піночет, який має перелати країну в цивільні руки після виборів 14-го грудня ц.р., сказав, що їхнє звільнення, було в душі переконання, що майбутня стійкість країни полягатиме на справжньому виразі розуміння.

У МАДЯРСЬКІЙ, ОТВЕРЗІВШІ від сп'яніння всякими змінами, включно з проголошенням республіки та відміцнення 33-річчя здушення мадярського повстання в 1956 році, починають усвідомляти, що з усім тим піднесенням на порядок денний приходять звичайні шоденні турботи. Мадярьські громадяни починають усвідомлювати собі стан зростаючої інфляції, що найбільше позначається у шаленому скорому зрості цін харчових та інших продуктів. Найважче це відчувають пенсіонери, які мають усталені прибутки та бачать, що це не є вистачальним на прожиток у сьогоднішній Мадярьщині. Саме вони є тими, які починають нарікати голосно на колишній уряд, котрий до цього допровадив, як також і на теперішній, що замало часу присвячує цим печучим проблемам, бо займається політичними міжусобицями. Все ж такі є й деякі успіхи в економіці, зокрема в туристичній діяльності, де число туристів до Мадярьщини в перших п'ятих місяцях зросло на 47 відсотків.

З УВАГИ НА РІЗНІ ЗМІНИ останніми часами у Східній Німеччині чим раз голосніше починають обговорюватися можливості злики обидвох Східної та Західної Німеччин. Однак не всі провідники європейських країн ставлять з ентузіазмом до такої можливості, зокрема провідники тих країн, які воявали з Німеччиною в обидвох світових війнах як Англія та Франція. Совєтський Союз, який згідно зі статистикою мав найбільші втрати в Другій світовій війні та вважає за свій святий обов'язок за всяку ціну не допустити до злики, гостро критикував тих, які таку злику пропагували. Натомість президент ЗСА Джордж Буш заявив перед кореспондентами засоби масової інформації, що він зовсім не поділяє побоювань декотрих європейських провідників, бо це ще так скоро не станеться і до цього потрібно в першу чергу часу, відповідної підготовки та порозуміння між зацікавленими країнами, а вже в ніякому разі втручання ЗСА у цю справу.

У БЕЙРУТІ, СТОЛИЦІ ЛІВАНУ. тисячі ліванців-християн демонстрували на вулицях з викриками «зрада, зрада, зрада». Крім демонстрацій заряженню загальний страйк у всіх підприємствах та урядах, школах і університетах східного Бейруту в більшості християнської частини міста. Влаштовано це все як протест проти договору, що над ним впровадив 23-ох днів працюючих членів ліванського парламенту обидвох віровизнань, мусульманського та християнського, в місцевості Таїф у Савдійській Аравії. У новому договорі говориться про рівний розподіл парламентарних місць поміж мусульманами та християнами і відтискання військ Сирії до околиць Бекаа в східній частині Лівану. Проти такого договору є християнські «тверділіїники» на чолі з генералом Майклом Ауном, християнською і головнокомандуючим ліванською армією. Вони вважають, що існуюча конституція з більшістю християнських місць у парламенті є в порядку, а передумовою будь-яких угод є цілковитий відступ військ Сирії з Лівану.

Вийшов „Український Вісник“ ч. 11-12

Нью Йорк. — Закордонне Представництво УГС повідомляє, що вийшов з друку об'єднаний випуск самвидавного журналу „Український Вісник“ ч. 11-12.

Журнал відкривається двома важливими документами, які визначають надалі статут цього видання як органу Української Гельсінської Спільноти та принципи діяльності самої Спільноти.

В журналі опубліковано звернення до учасників Віденської наради з питань безпеки і співробітництва в Європі, до Міжнародної гельсінської федерації, до Міжнародної федерації журналістів і до української та світової громадськості.

У розділі „Література і мистецтво“ читачі зможуть прочитати роман-хроніку „Ми — Ковали“, написаний Ганною Коваль, „Споми-

лихопомної дороги“ (Про Василя Стуса у житті й літературі), статті Тараса Чорновола, Вячеслава Чорновола, Богдана Гориня, Євгена Сверстюка. Є цікаві матеріали з літературно-мистецької хроніки, наприклад про виставку творів Івана Гончара у Києві, про літературний вечір колишнього політ'язня (у Харкові), про львівських „левенят“ у Львові.

Є матеріали про релігію в Україні, науково-публіцистичні матеріали, хроніка тиску і опору, а також куточок гумору.

Журнал „Український Вісник“ можна придбати, звертаючись до ЗП УГС на адресу: External Representation of the Ukrainian Helsinki Group, P.O.Box 770, Cooper Station, New York, N.Y. 10003.

В АМЕРИЦІ

УПРАВА ТРАНСПОРТАЦІЇ міста Нью Йорк в середу, 25-го жовтня, ц.р. ввела в дію новий закон, який має за ціль винести станції підземки міста від бездомних, більшість яких — це молоді люди до 35-ти років негритянського походження з психічними хворобами, наркомані та алкоголіки. В зимовий період на станціях ньюйоркської підземки мешкає пересічно 5,000 бездомних. „Це є ганьба, щоб люди були змушені жити на станціях підземки. Створиться враження хаосу та безладдя, — сказав Роберт Р. Кілі, голова Управи транспорту міста Нью Йорк. — Ми надіємося, що наша поліція приведе до порядку станції ньюйоркської підземки“. Але шеф поліції Вільям МекКенні висловив серйозні сумніви в тому, що 1,800 поліціянтів не будуть в змозі виконати це завдання. Новий закон забороняє також курити, пити алкоголь, засмічувати станції підземки Нью Йорку.

У ВІВТОРОК, 24-го ЖОВТНЯ ц.р., суддя Роберт Поттер засудив 49-ти літнього проповідника Джима Бейкера до 45-ти років ув'язнення та 500,000 дол. грошової кари. Як уже повідомлялось, Дж. Бейкер був обвинувачений у 24-ох випадках ошукаства і 5-го жовтня лава присяжних визнала його винним у всіх звинуваченнях. Звичайно, як заявив адвокат Дж. Бейкера, проповідник вніс відклик. Після 10-ти років ув'язнення Дж. Бейкер буде мати право на прохання звільнення на слово честі. Після засуду проповідника з ланцюгами на руках і ногах та усмішкою на устах відвезли до федеральної в'язниці в Алабамі.

МОДИФІКАЦІЯ ТА популяризація пластикових виробів, які мали вирішити проблему відпадік, викликали протилежний ефект. До такого висновку прийшли державні організації охорони довкілля. Як показують дослідження, пластикові відпадіки не підійшли вторинній переробці, як шкло та алюміній. „Пластикові вироби продаються для того, щоб зменшити відпадіки, але це містифікація“, — сказала дівка Фонду охорони довкілля у Вашингтоні, Дженні Вірка. „Уявляю, що легко можна буде позбутися пластикових відпадіків, якщо помилкова, вони дуже заважають навколишньому середовищу“. „Люди думали, що викинувши пластикові відпадіки, вони позбудуться їх. Але, на жаль, самі вони магично не зникають“, — сказав учений Фонду охорони довкілля з Нью Йорку, Річард Е. Денісон.

В ЧИКАГО ПОЧАЛИ вирішувати проблему з безробітним населенням негритянського походження. Статистика вказує, що у 1988 році в Чикаго було 12,7 відсотка безробітних негритянського походження. Проблема безробіття була тісно пов'язана з проблемою транспорту з міста, де в основному мешкають чорні безробітні, до околиць міста, де є брак робітників, отже й більшість можливості заробити. Крім автобусової служби, яка від травня ц.р. обслуговує 3,500 мешканців чикагського житлового комплексу для безробітних ЛеКлер Корт, організовано й інші служби. В минулому році 60 відсотків мешканців ЛеКлер Корт були безробітні. Нова програма вирішення проблеми транспорту робітників з великих міст до передмість почала свою дію у 25-ти містах країни.

„В УКРАЇНІ ВІД ВЕРЕСНЯ ДО ЛЮТОГО ПРОЙШЛО ДЕСЯТЬ РОКІВ“

Джерзі Сіті, Н. Дж. (О. Кузьмович). — Коли до нашої редакції заходить така динамічна молода людина як Володимир Яворівський, депутат до Верховної Ради СРСР і голова Відділу кievської області Народного Руху України за Перебудову, ми всі заслухані в його словах з великим зацікавленням і все ще не можемо вийти із зачудовання, що ми є свідками таких живих і неправдоподібних перемиїн. Ось тут перед нами сидить член Комуністичної партії, новообраний депутат до Верховної Ради СС-СР з України і запевняє, що „говорить те, що думає“. І саме одне із його перших стверджень є те, що в Україні на протязі останнього півроку проминуло, немов десять. Нам при цих словах В. Яворівського пригадується недавній репортаж про Україну американського журналістки і „Філадельфій Інквасер“, яка розпочала його словами: „Мільйон років тому назад в 1988 році“.

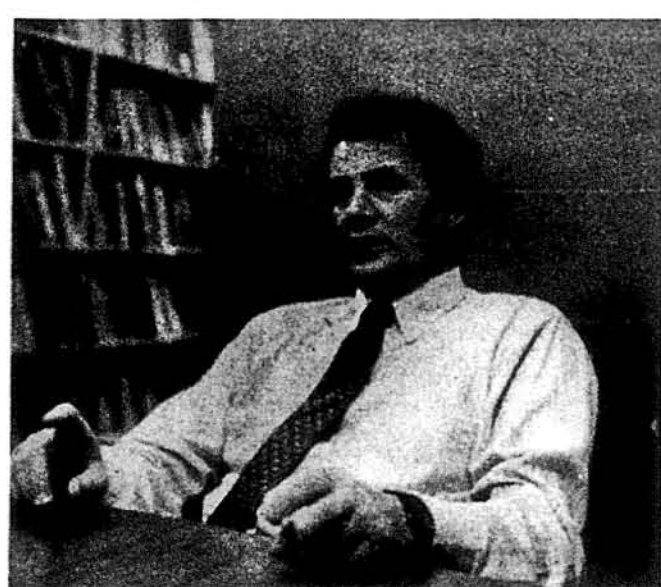
Справді це, що тепер відбувається в Україні і те, про що розповідають усі наші часті тепер відвідувачі з батьківщини таке радісне і баче інакше, що можна лише дивуватися і сподіватися, що події не зміняться на гірше.

Але наш виймковий гість розповідає нам не лише про найновіші перемиїни і події в Україні — він зовсім під враженнями своїх зустрічей із українцями в ЗСА і перше, що бажає, то через наш щоденник подякувати українській діаспорі за відкритість, сердечність і щирість, які він відчуває так у Чикаго, Дітроїті, Ньюарку і вкінці в Нью Йорку. „Стиліш брудно виллялося на діаспору, а вона так втрималася через усі ці роки і тепер готова нам далі допомагати“, — стверджує він і нам якось стає тепло від цих слів, та від почуття, що хоча пізно, але нашу працю вміють належно оцінити там, на батьківщині.

„Сьогодні не ракетами, не крісами, а державним розумом здобується воля. Ми не мали державних мужів, знаєте як це у нас, трюх українців, а сімох гетьманів! Але тепер цей державний розум формується у НРУП і є всі проблеми державного споні кийного думання“, — підкреслює наш гість.

В. Яворівський зупиняється тут довше на праці і сподіваннях щодо НРУП, який тепер розвиває свою діяльність. Він підкреслює, що в ньому працюють люди, які чекали на перебудову, які на спасіння; є люди які чекали в тюрмах і були людьми, що мали славу як письменники і поети. А тепер настав час, що вкінці всі вони можуть говорити і писати правду. Він сам теж писав мислив і пішов у депутата та мислів на якийсь час залишити свою письменницьку працю для добра справи.

Ми питаємося як можна дістати його роман „Чорнобілля“ і він з усмішкою нам розповідає, що виїзд його до ЗСА прийшов так несподівано, що він не думав брати книжки на продаж. Довідемося, однак, що цей роман переказаний на декілька мов, а тепер — на англійську; переказав його молодий видавець в Австралії Юрій Ткач. І тут розповідає широко розгортає перед нами плетину історію другої частини цього роману, що її він задумав колись написати. Але трагедія Чорнобиля тепер близька йому з приводу його завдань як депутата до Верховної Ради. Він з великим стурбованіям ставить нам перед очі поважну небезпеку, яка хоча тепер невидна — може винищити і землю і населення України, а перед усім її майбутнє покоління. Після його обрухування понад 1 і 1/2 мільйонів дітей впади жертвою радіації після атомної аварії в Чорнобилі — це діти України, але досі і безпосередньо після трагічного 26-го квітня 1987



В. Яворівський в редакції „Свободи“.

року не робиться нічого, щоб їх рятувати. В. Яворівський нагадує похід кievських дітей 1-го травня в кievка днів після вибуху, нагадує як діти бавилися у городі, як і його доня була між ними та всі вони були діти невідомо великої небезпеки, що може навістити їх в майбутньому. Тому він, перебуваючи в ЗСА, відвідав ряд сенаторів і конгресменів, щоб їм пригадати про дальшу долю жертв Чорнобиля. На думку В. Яворівського, саме ця справа повинна тепер бути на першому місці у праці НРУП і всіх українських сил в Україні. Саме Рухові пощастило вислати групу фізиків до Чорнобиля і вони вжахнувшись, впізнавши на місці розмір і силу радіації, „Ми можемо залишити з Чорнобилем сам-на-сам“, — остерігає В. Яворівський. „Нам треба вітамінів, медичних засобів, якнайбільшої кількості дезактивуючих, йоду і саме ці засоби постарайтесь тут здобути грішми, що їх складає ваша громада!“

НРУП планує вкінці листопада ц.р., поїхати до Чорнобиля — подас нам довіда В. Яворівський і там

під охороною зоною про- вести велику демонстрацію та протестувати проти нової будови атомних споруд в Чорнобилі. На цей похід організатори запрошують представників чужинської преси, щоб звернути увагу, що справа Чорнобиля зовсім не погасла із винорінням однієї атомної споруди.

Але В. Яворівський уже тепер радий, що повертається 26-го жовтня до Києва не з порожніми руками, а з шими усіма засобами, які допоможуть прийняти час тинно рятувати українських дітей від невидимої небезпеки, якої населення України ніяк ще не може збагнути.

(Закінчення на ст. 7-й)

СВОБОДА SVOBODA

FOUNDED 1893

Свобода (ISSN 0274-6964) is published daily except Sunday, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302. Sвoboda (201) 434-0237. UNA (201) 451-2200

Бюро УНЧ у Вашингтоні (202) 347-UNAW, (202) 347-8631 (факс).
Subscription 1 year \$40.00 6 months \$22.00 3 months \$12.00
UNA members 1 year \$15.00 Change of address \$1.00 Make
check or money order payable to "Sвoboda"

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Дальші несподіванки у русі проти комунізму

Як це не дивно, а в ході процесу поступового упадку комунізму — появилася деяка схожість проблематики і відносин України і Східної Німеччини. Відійшов Володимир Щербинський і прийшов його заступник Володимир Івашко. Казалося, що це "Другий Щербинський, тільки молодший", і що ледве чи відносини покращають, бо Івашко допомагав Щербинському русифікувати рідний край. Виявилось, що все ж ситуація покращалася. Івашко довго розмовляв з Володимиром Яворівським, обіцяв залегалізувати Народний Рух за Перебудову України в Києві і дозволити на видавання її пресового органу, обіцяв не вживати брутальних методів проти спокійних демонстрацій. Але застерігся проти пропаганди українського "сепаратизму". У Східній Німеччині швидко після від'їзду із Східного Берліну Михайла Горбачова, який обіймався і цілувався перед фотографіями зі заскорузлим марксистом Еріхом Гонекером — полетів Гонекер і його наступником став його заступник, начальник політичної поліції, вірний помічник Гонекера — Егон Кренц. Виявилось, що передбачування перших коментарів, що "не буде зміни" — не було вірне. Кренц зробив у своїй першій природній промові реверанс у сторону "високозаслуженого" Еріха Гонекера, але тут же признав, що "що зроблено деякі помилки", обіцяв перевести діалог із лідерами опозиції та признав потребу "зміни". Так, як в Україні з Івашком, так і в Східній Німеччині з Кренцом треба ще почекати на дальші конкретні позитивні зміни.

Є деяка схожість і в ширшому аспекті. Остаточно цілком свободоплюбного руху в Україні є такі несприйнятливий для Івашка "сепаратизм" України як дійсна — а не тільки на папері — політична, культурна й економічна незалежність країни. У Східній Німеччині весь тамошний нарід мріє про з'єднання зі Західною Німеччиною. Мова не тільки про скасування Берлінського муру, як символу поділу однієї держави, одного народу й одної столиці, але й переведення цієї єдності, що її штучно скасовано за Ялтинською конференцією, що велася фактично під диктатом Сталіна. Але до усамостійнення України ще дуже довгий шлях, бо на вихід із державного Союзу не тільки України, а й маленьких балтійських держав Москва не погодиться. І демократичний Захід з Америкою включно воліє, "співжити" з імперією у добу Горбачова, як бачити її розвал з невідхильним безпосереднім хаосом. Подібна ситуація з проблемою з'єднання двох частин Німеччини. Не тільки Москва не погодиться на ліквідацію Східної Німеччини, як члена військово-політичного Варшавського пакту, але й західний блок НАТО воліє "статус кво", ніж з'єднання Німеччини. Хоч від приходу Адольфа Гітлера до влади минуло більше півстоліття та від кінця Другої світової війни 44 роки — німецький імперіалізм не забувся. Франція зазнала три неспровоковані наїзди Німеччини: в 1870, 1914 і 1940 роках. Тепер до історії належать Гогенцолерни, до історії перейшов націонал-соціалізм автора "Майн Кампфу". Але годі дивуватись, що Захід не є глибоко переконаний, що й давня психіка німців перейшла теж до історії. Якщо не розумово, то підсвідомо існує острах перед відродженням німецького "Дрангу", тим паче, що після Другої світової війни Потсдамський договір позбавив Німеччину територій, справедливо і несправедливо. Бо яким правом Східну Прусію з містом Кенігсберг мав загартувати Советський Союз? Большевицька революція у жовтні 1917 року проголосила гасло "Без анексії і контрбульоні" — Це був такий сам фальш, як усі інші брехні імперії.

Події у Східній Німеччині зацікавили весь міжнародний світ, бо це середушка Європа. Спершу сотні тисяч осіб втекли різними шляхами до Західної Німеччини. Однаково Еріх Гонекер, як Егон Кренц обурювалися на рішення уряду Західної Німеччини надати автоматично усім тим утікачам громадянство. Але сам канцлер Західної Німеччини, Гельмут Коль з Християнсько-демократичної партії мовчить про з'єднання Німеччини, бо здає собі справу з нерешучості такої проблеми. Він є лояльним супроти інших членів блоку НАТО, але торгує з Східною Німеччиною, в якій визнано "де факто" і "де юре" існування двох Німеччин, з тим, що Німецька Федеративна Республіка репрезентує цілий німецький нарід. І тепер, після того, як Егон Кренц став генсеком німецької Компартії — Західна Німеччина заявила готовність далі економічно підтримувати свого комуністичного однорідного сусіда, під умовою, що Егон Кренц дійсно заведе щось на зразок гласності і перебудови Горбачова. Після Польщі й Мадярщини рушився нарід у Східній Німеччині. І цей процес буде продовжуватись.

Ми всі свідомі, що в історії різних націй, діаспори, або еміграція, робила великий вклад у національне відродження корінної частини нації на батьківщині, на матеріку. Польські емігранти в Америці й провідні польські політичні емігранти типу Романа Дмовського й Ігнація Падеревського багато спричинилися до воскресіння польської держави після Першої світової війни. Чехо-Словацька була майже зовсім витвором словацької імміграції в Америці й далекозрими чеських політичних емігрантів, з Томашом Масариком на чолі. Найбільш драматичний приклад діаспори, що зробила щось надзвичайного для національного відродження, — це приклад жидівської діаспори, яка завоювала Палестину і створила там жидівську національну державу.

І в нашій новітній історії є чимало прикладів, коли діаспори допомагала батьківщині. Політичний емігрант минулого століття, Михайло Драгоманов, видавав у Швейцарії цінні політичні часописи, брошури й книжки, які були б заборонені цензурою на українських землях царської Росії й Австро-Угорщини. Подібну діяльність вела повсюдно українська діаспора в Канаді, Америці, Німеччині й інших країнах. Діаспора допомагала Україні також матеріально. Найважливіший момент був період Центральної Ради й Української Народної Республіки, коли грошові жертви американських і канадських українців стали значною частиною капіталу для українського державного будівництва.

Іван Химка

ДІЯСПОРА І УКРАЇНА

Нинішній момент — коли розвиваються нові політичні можливості, коли розморожується наша культура, коли ростуть свобода і надія — цей момент є надзвичайно важливий і відповідальний перед нами нашої діаспори є величезна. Вважаю, що ніколи в минулому не залежало стільки від української діаспори як залежить сьогодні. Дозвольте, щоб я хоч у кількох словах представив, як я розумію даний момент у ширшому, історичному контексті розвитку українського питання.

Українці на Україні знаходяться у несправному, критичному, небезпечному положенні. Вони мусять користуватися з теперішнього шансу, даного горбачовськими реформами, бо невідомо чи і коли повториться така ситуація. На жаль, сила історії є проти нас.

Поперше, — нація внутрішньо слаба. Немає де правді діти — завелика частина українського народу, принаймні мовно, зрусифікована, завелика частина нації стоїть осторонь від національної справи. Три століття російського панування, тотальна і часткова заборона української мови в уряді, пресі й школі, систематичне винищування української інтелігенції, голодомор, кривавий терор — все це зробило своє. У нас, на Україні, нема такої єдності довкола національної справи, яка згуртує, наприклад, литовців. Ми не тільки національно не згуртовані, як належить, але, — з тих

же причин — ми й політично відносно неосвідомлені. Ми кращі поети ніж політики, і не дарма поет очолює наш народний рух.

Подруге, загрозла для нас зовні величезна. Уже три століття, з важливими, але короткотривалими перервами, Україна була об'єктом російської імперіалізму. Нема жодної підстави думати, що росіяни зречуться добровільно своїх привілеїв, свого імперіалістичного володіння. Такої доброї волі історія, на жаль, ще не бачила. Україна є важливою складовою частиною імперії. Україна — це ключ до Чорного моря, шпильок Росії, територія розвинутої промисловості, резервуар освіченого, мовно близького людського матеріалу, який в минулому і сучасному багато працював на користь цілої імперії.

У контексті цього критичного, небезпечного положення українців на матеріку, діаспора стає ключовим чинником. Діаспора, тобто ми — це одиниці (повторю і підкреслюю: одиниці) туз українців. Українська діаспора відносно замкнута. У порівнянні з нашими братами й сестрами в країні, ми мільйонери. Також, українська діаспора багато чого зберегла і розвивала, що на Україні самій було заборонено, перекручено або іншим способом пошкоджено. Наприклад, енциклопедії й інші довідники, наукові праці й літературні збірки, співзвучки й молитовники — всі подібні видання діаспори ціняться

дуже високо на Україні і допомагають українцям там відроджувати свою культуру швидше й краще ніж було б інакше можливо. Також ми — діаспора — живемо в демократичних країнах, маємо певний досвід у демократичній політиці, можемо впливати на закордонну політику наших держав. Словом, ми становимо певну силу і, мабуть, єдину дошку рятунку для корінної частини нації.

Сьогодні, отже, кожен українець на Заході повинен активізуватися в користь української справи на матеріку, і тим паче кожна українська установа на Заході повинна працювати у цьому напрямі. Дана хвилина вимагає від нас, щоб ми дали більшу частину нашої енергії й ресурсів українцям в Україні. Це наша історична нагода, правдоподібно неповторна, визволитися з-під гніту.

Цього літа, у зв'язку із своєю роботою у ділянці історії, я мав нагоду перебувати два з половиною місяці на Україні, у Львові, і вести розмови з численними українськими діячами, включно з Вячеславом Чорноволом, Михайлом Осадчим, Іваном Кандибою й іншими представниками неформальних об'єднань. Усі без винятку дуже багато очікують від діаспори. У минулому я також був службовою на Україні, двічі — у 1976 році (два місяці) і в 1983 році (шість місяців). Тоді я ніколи не почув питання, яке завдало мені тепер Іван Кандиба й інші: чи українці зі Заходу вернутись на Україну в разі зміни політичної ситуації? Чи те-

(Закінчення на ст. 7-й)

Дорогі країни!

Микола Руденко

ЛИСТ В УКРАЇНУ

менше неактовно.

Отож українська еміграція Нью Йорку звилка до зустрічі з відомими земляками, що приїдуть з України. Це імениті письменники, актори, вчені. Так, вони виступають на багатому сцені, ніж виступали вчора. І все ж у їхніх виступах відчувається певна засторога: немає гарантії, що не повернуться до влади сталіністи-брежнєвисти. На Україні, власне, вони ніколи й не втрачали влади — володіння Щербинського було заповідником: чистопородного брєжнєвизму. Брєжнєвисти ждуть — не діджуться, доки набере сили політичне крило Чебрикова-Лігачова.

Сказати, що цього не станеться, покищо не можна. Спритно використавши розвал економіки, прихильники "твердої руки" під демократичними гаслами іще здатні повернутись до влади. Тільки ось питання: як довго вони зможуть утримати державне кермо? Справа не лише в тому, що в Советському Союзі вже відчувли

смак свободи. Передовсім справа в тому, що танками не можна нагодувати людей. І не можна під страхом нових арештів змусити землю родити, якщо колгоспна безгосподарність доведе її майже до повного виснаження. Ось чому з'явилася певність, що слово "комунізм" зникло не тимчасово — вмерла ціла епоха, котру цілком справедливо можна назвати епохою кривавих митів.

А проте на чолі держави стоїть партія, котра почала соромитися слова "комунізм" і водночас вимушена називати себе комуністичною. Який же її чекас кінець? Відомо, який — такий самий, як у Польщі й Угорщині. Природа надто економна, щоб зберігати те, що в еволюційних процесах себе не виправдало. Гадаю, такі люди, як Ярузельський і Горбачов, це розуміють і тому почали відступати доволі обережно, не домагаючись того, щоб на прощання, як то кажуть, грюкнути дверима. Якщо Горбачов буде в цій справі послідов-

ний, якщо не збереться до застосування зброї проти народу, його поразка згодом обернеться на велику перемогу. Бо не завжди переможець є той, хто наступає — часом історична ситуація складається так, що перемога народжується із поразки. Так було тоді, коли впаав німецький фашизм. Так буде й тоді, коли впаде московський комунізм.

Тим часом дехто вже має право підбити підсумки власної діяльності. Таких людей небагато, але вони є — це ті, кого ще недавно називали дисидентами. І мабуть найбільше право належить двом велетням демократичного руху — Ахарову й Солженіцину. А в Україні так само належить третью велетню — Левкові Лук'яненку.

Я щасливий тим, що з Сахаровим і Лук'яненком мене поєднують довгі роки спільної боротьби. Було б неправдою, коли б я сказав, що на цей шлях вийшов цілком добровільно. Мене виштовхали на нього Щербинський і Маланчук. Виштовхали тим, що почали вимагати від мене доказів лояльності.

(Закінчення на ст. 7-й)

Д-р Святослав Шумський

ЗДОРОВА ІСТОРІЯ НАРОДУ — ЗАПОРУКА ЗБЕРЕЖЕННЯ НАЦІЇ

Кожний державний та національно-свідомий народ розуміє вагомість здорової історії та історичних видань, які найбільшого виховного чинника для збереження гідності свого народу та його покоління.

Писана своїми історіографами, без впливів чужих, історія народу підкреслює його кращі сторінки буття — його успіхи та перемоги, відданість його лицарів і героїв-батьків, як рівно ж і його володарів, які були принциповими та відданими народами та вміло перемогли не раз і численнішого противника чи ворога. Історичні белетристики творили та впарі з ними історичні монографії та шкільні підручники, в яких прославлялося наше славне минуле, всі вони завжди були і є спрямовані до однієї мети — виховати покоління державотворчих та національно нескорюваних. Коли ми згадуємо, наприклад, у сторінки польської історії та переглянемо польську історичну белетристику, ми розуміємо чому цей народ ніколи не згинув спиною в рабській покорі перед окупантами. А це тому, що він виховувався на творах Сенкевича, Крашевського, Дзержевських та багатьох інших авторів. Їхні праці дбайливо наголошували велич і славу народу та його вибраність, про що свідчать надання Пречистій Діви звання "Королеви Польщі", що повторюється поколіннями у молитвах протягом віків. Цей гордий національно народ ніколи не сумнівався у свою перемогу, в результаті чого ставав переможцем.

Подібність що ми зустрічаємо рівно ж в історіях та історичних виданнях Німеччини, Чехо-Словацьчини, Мадярщини, Румунії, та інших дальших чи ближчих сусідів включно з Росією, яка, натомість, виховувала покоління у догмі, що "Росія і імперія — неподільні". Російські князі, а згодом царі — це "помазанники божі" вважалися непомилними та півсвятими, і найвищим актом було "життя віддати за царя", прикладом чого був Іван Сусанин, на честь якого створено ряд літературних творів та оперний твір, в якій виховувалися покоління з імперіалістичними переконаннями. Історії та історичні твори цих та інших народів цілеспрямовано уникають

негативних сторінок історії, натомість наголошують яскраво все що було позитивним та подають його в суперлативах, не звертаючи уваги, що про це скажуть інші". Дозаком цього є заява жидівського історика Каштайна, який у своїй передмові до виданої ним в 1931 році "Історії жидів" — категорично стверджує: "Я заявляю зі самого початку, що ця книга не є безсторонньою. Кожний, хто відчуває глибоку жагу створити історію, тим більше історію власного народу, не може бути неувражливим". Це слова творця історії його народу, покоління якого збереглися тисячми літ і залишилися собою. А це саме тому, що історичні їх передання, що мають свій початок ще від прапредківської "Тори", вказували на вибраність їх народу та були вершком їхнього завзяття та етичного збереження.

Державнодумачі народи виховували історіографи та письменники, а в давнину, співці минулої слави — барди, та в нашій історії — згодом у козацький період — кобзарі. Вони передавали з покоління в покоління не лише факти, але рівно ж і доповнювали їх переказами та легендами, якими мов барвистим віноком оздоблювали минувшину своїх народів. І творилися: на старогерманських, "Нібелюнгів", на греко-римських мітологічних епохах та переказах і легендах (Лілідах), літературні твори, оперні праці славних творців музики, образотворчі та скульптурні шедеври, які прославляють легендарно-мітологічні постаті цих народів, возвеличуючи їхню бувальщину.

Міти і легенди дуже часто багатоманітними ставали дійсності, прикладом чого можуть послужити: "Основоположники Риму" — Ромул і Ремеліус, польський міт про "Основоположників слов'ян", якими були Лех, Чех і Рус, а також і "сини Ноя: Сем, Хам і Яфет", яких це досягодні деякі історичні вважають "історичними посталями" — праотцями "рас і народів", не зважаючи на розшифровку 12-ту таблицю епопеї "Гільгамеш", збережену в британському музеї у Ніппурі, німецьким науковцем-лінгвістом, який був Арно Папель, а її він створив в 1914 році. Там ми рівно ж маємо свідчення, "привласнення" переказів одного народу іншими народами та культурами, тому, що слава народу "Гільгамеш" була записана сумерійським чи кімерійським автором, який докладно описав "потоп", що відбувся у Південній Месопотамії (країні заселеній сумерійцями), за сумерійською версією 26,000 років тому, "геросм" якого був король сумерійського міста над рікою Ефратом, яке звалось Шуруппан. Король цього міста, який врятував велику кількість своїх підлеглих та їхню майню під час місцевої повені рік, звався — Зіусудра. Коли на руїнах

НА МИСТЕЦЬКІ ТЕМИ

Мирон М. Федорів

Камерний хор з Варшави у Філадельфії

Хоч доля для українського народу несласкава, то однак, дозволяла йому й на світлі моменти, під час яких він радів і підносився духом. А такі моменти були різні, а найбільше у культурних вивах народу, коли він бодай на момент забував про свою неволю. І тим часом народ жив і живе досі, бо єдину дошку рятунку для корінної частини нації.

Наш народ великий і не легко дається підкорити, доказом чого є теперішнє зрушення до волі й повного виваю його життя та його культури. У вільному світі до виявів наших культурних цінностей ми не мали ніяких перепон і ми їх виявляли й виявляємо в різних видах і в різних ділянках та потребах, що було і є нашим духовним кормом та підтримувало нас у національній свідомості, чого наш народ на своїх рідних землях не мав і не має. Все легше стало в Польщі для маленької вітки нашого народу, де він, хоч розпорошений по широких просторах країни, але організується чи при наших церквах, чи при таких установах, як: "Супільно культурне товариство, мистецькі з'єднання", "Журавлі", "Лемковина", "Осолов'яні", свіжо заснований Мішаний хор української молоді в Кошаліні та український дівочий Камерний ансамбль при церкві ОО. Василян у Варшаві, який ми мали нагоду бачити й слухати в Філадельфії, в часі його турне по Канаді й Америці та любові ватись його співом, в якому ми мали візію рідного краю з його красою та багатством його співочої культури.

Це був один з наших світлих моментів і цей момент ми глибоко переживали й раділи такою появою, як раділи попередніми виступами мистецьких ансамблів з Польщі, бо всі були і творили відлуння рідного краю. Та цей останній як не був найбільш маркатним, де бачилася молодь спану в лавах в один монолітний організм — молоденчиків, дівчат майже одного віку, інтелігентних і музично едукованих, які творили образ професійного ансамблю, здатного до всякого роду музичного вислову з багатим технічним виписанням, що проявлялося в таких основних елементах, як: зразкова чистота інтонації, чіткість ритму й вимови, динамічна гнучкість, а що було найбільше подивувало — це однастийний

кольорит дівочих голосів, неначе в органному інструменті, звучність, ясна гармоніка, гладкість мелодійних ліній та ідеальна податність хору на всякі вимоги диригента в його помахових руках та вирази обличчя, які хористи розуміли та їх вірно вчитували із дисциплінованою увагою й неначе заворожено. І в тому була ціла виконавча зразковість пісень, суцільність діння на слухача, а тим і цілий успіх концерту з довготривалими оплесками. Більше про вартість цього ансамблю зайво говорити. Про нього висловились уже широко й гарно всі музичні критики, де тільки він не виступав: у Польщі, Німеччині, Франції й Італії, де в Римі, в часі міжнародного конкурсу хорів, дістав навіть нагороду. А це вже багато значить.

На своє турне, на цей бік океану, Камерний хор вивіз з багатою програмою, на дві повні години, в якій були більш формою твору наших класиків: Березовського, Бортнянського й Велелі та ціла низка творів у менших формах, убільшості народних пісень у різних обробках, мережани добримі солістами, як: Ольга Левшини-Павлович, Марта Боберська, Ангеля Калиновська, Беата Клятка (флейта на українській темі), Лідія Стефанівська (вокал рецитаторка й конферансьє). При фортепіані були: Анна Салій-Тузін Дагмара Дудзінська. Солоїст (автор і виконавець), Роман Гарван, відіпівав при гітарі вісім пісень, епічно-розповідного змісту, до слів Т. Шевченка й В. Стуса, які своїм модерним музичним жанром мали заімпонувати молоді, а жаль, тут не було. Та цей жанр, тут переспіваний, прийняв у Європі, особливо східній, де молоді ентузіастично його сприймає. Але, для музично-вокальної ревії він був добрий, бо він досі не практиковану новість у програмі.

Віслюсті концерт був величавий з багатством співочого матеріалу, в нас виїнятковий у такий характеристичний погляд. Парох української католицької катедрі, о. М. Федорів, у своєму захопленні сказав, що "Такого концерту в нас не було і не буде". Були подібні й інші голоси, а це знак, як публіка реагувала й як була захоплена співом цього дівочого хору, якого душею є Ярослав Полянський, засновник "Журавлів" і мішаного молодечого хору в Кошаліні та мистецький дорадник "Лемковини" й "Осолов'яні". А знаємо, що Полянський, це мистець з високою музичною освітою, з природним організаторським талантом.

(Закінчення на ст. 7-й)

держави сумерійців чи кімерійців росли і панували Вавилон і Асирія, і нікому було боронити історичної спадщини сумерійців, імена їхніх героїв "міналися" на інші, а також і привласнювалися їхня історія тим, хто жив на їхній території. Є дуже багато подібностей поміж "привласненням" древніх історичних переказів старих сумерійців Вавилоном та іншими "спадкоємцями", та "привласненням" нашої історії Русі-України та нашого славного історичного шедевра "Слово о полку Ігоревім" — Московію, яка пояснює свій акт тим, що, мовляв, "Ківи й його історична спадщина перенеслися на квартиру в Москву" та що вони, "великороси", є "старшими братами" над українцями (малоросами) та білорусами, винують своє "покидання" — "зберігати неподільність Русі, і бути їй охороною".

Безумовно, що ці їхні намагання закрити таку дивовижну теорію не мали і не мають успіху, однак спричинили нам у минулих віках багато лиха. І лише таким великим пробудителем та співзвучем слави нашої бувальщини як Тарас Шевченко, який свої палкі слова вливав у душі нашого пригнобленого неволею народу, заперечуючи фальшиві московські "теорії", вдалося пробудити національну свідомість народу з летаргії зневіри у свої сили.

Україна протягом віків переживала кризу розвитку свого інтелектуального життя. Наших палких патріотів, які бажали допомогти батьківщині, тероризували ворожі цензури, що лише дозволяли на півбу творів нешкідливих імперіалістичних політиків, та які не навчили б народ прихованої істини (за Шевченком), "Хто ми, і чіні ми діти"? Все ж таки, в 1846 році вдалося видати історично-джерельну працю Георгія Кониського під назвою "Історія Русов" або "Малой Росії". Є поважні припущення, що справжнім автором цієї книги був не вищезгаданий автор, який в часі публікації вже не живе. Є припущення, що книга створена новгородськими діячами, в найбільш загрозливий для українського національного збереження час, за царювання Олександра Першого, а можливо і раніше, в роках 1780-1790. В кожному разі, ця праця в цьому періоді була революційною своїм проукраїнським змістом та підкресленням нашої національної окремішності. В 1822 році також видано "Історію Малой Росії" авторства Д. Бантиш-Каменського, а згодом появилися наші сучасні видання у п. з. "Історія України", на чолі з такими видатними авторами як Михайло Грушевський. І. Тиктор. Дмитро Дорошенко та інші.

Продовження буде.



Михайло Василь Тишко, син Богдана та Марії Тишко, новий член 39-го Відділу УНСоюзу в Сиракузах, Н. Й. Вписали свого внука в члени УНСоюзу дідусь Євген і бабуся Стефанія Тишко.



Андрій Женой Грубий, син Ореста та Йованни Грубих, новий член 473-го Відділу УНСоюзу в Монреалі, Квібек. Вписали свого внука в члени УНСоюзу дідусь і бабуся Степан і Мирослава Грубі.

ВЗАЄМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ: УНС ЗАБЕЗПЕЧУЄ МАЙБУТНЄ МОЛОДІ, МОЛОДЬ ЗАБЕЗПЕЧУЄ МАЙБУТНЄ УНС

У теперішній організаційній кампанії Українського Народного Союзу окрему увагу віддається організації молоді. Забезпечення молоді в УНСоюзі має вітальну вартість, як для самої молоді, так і для УНСоюзу та всієї нашої української громади на північно-американському континенті, для їх взаємного майбутнього. Для підкреслення цієї уваги і важливості „Свобода” публікує в цій кампанії фотознімки новоприєднаних молодих членів УНСоюзу, якщо — очевидно — ці фотознімки нам надіслано.



Джеред П. Велегодський, син Едварда і Рабин Велегодських, новий член 303-го Відділу УНСоюзу у Флінті, Мішиген. Вписали в члени УНСоюзу свого внука Джеред П. дідю Володимир і бабуня Авма Велегодські.



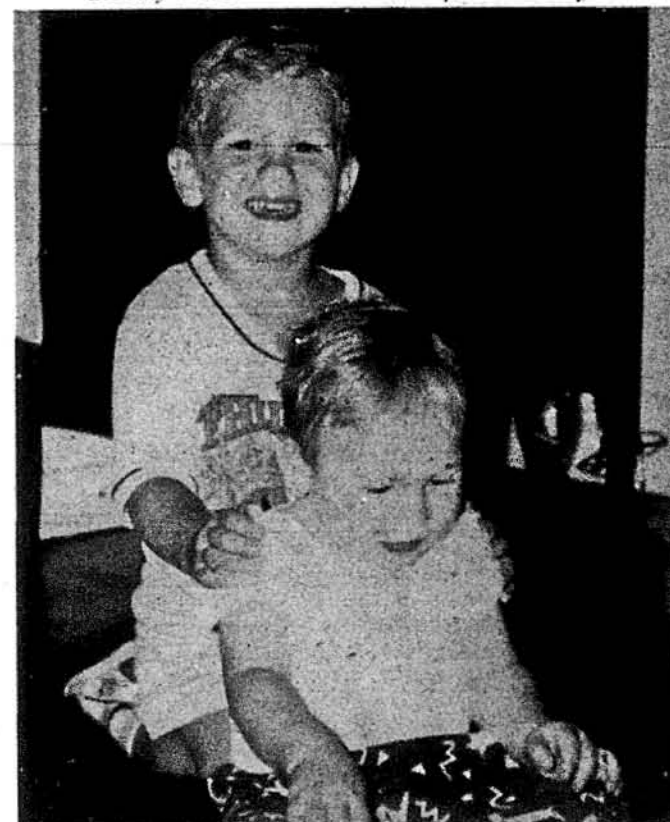
Скат Петро Орлецький, син Петра ст. та Лізи Орлецьких, новий член 164-го Відділу УНСоюзу у Філадельфії, Па. Вписав Ската в члени УНСоюзу його дідю Захарій Орлецький, який є також членом УНСоюзу.



Матвій Раци Дрейк, син Валі Джейн та Річарда Доглеса Дрейк, новий член 323-го Відділу УНСоюзу в Кенсас Сіті, Кенсас. Вписав свого внука Матвія в члени УНСоюзу Іван Брисський, президент 323-го Відділу УНС.



Венямин Андрій Мельник, син Андрія та Івонни Мельник, новий член 307-го Відділу УНСоюзу в Бостоні, Масс. Вписав свого внука Венямина Андрія в члени УНСоюзу його дідю Дмитро Мельник, президент цього Відділу.



Микола і Стефан Мілян, діти Богдана і Керол Мілян, нові члени 88-го Відділу УНСоюзу в Кергонксоні, Н. Й. Вписали своїх внуків Миколу і Стефана в члени УНСоюзу бабуся Ольга і дідю Володимир Мілян.



Степан Омелян Рак, син О-ра Ігоря і Сузани Рак, 7-річний новий член 194-го Відділу УНСоюзу в Нью Йорку. Вписали в члени УНСоюзу свого внука Анну і Володимир Рак. На святині Степан Омелян із своїм старшим братом і сестрою, який є також членом УНСоюзу.



Наталка Марія Мельник, донька Ореста та Христини Мельник, нова членка 166-го Відділу УНСоюзу в Синсінаті, Огайо. Вписали свою внучку Наталку в члени УНСоюзу дідю та баба Зиновій та Оксана Мельник. Ціла родина Мельників належить до УНСоюзу, а Оксана Мельник є секретаркою 166-го Відділу УНС.



Леся Тамара Василькевич, донька Романа та Емілії Василькевич, наймолодша членка 174-го Відділу УНСоюзу в Дітроїті, Мішиген. Вписали Леся Тамару до УНСоюзу її дідю і бабуся Женой і Марта Василькевич.



Микола Іван Ланник, син Василя і Тереси Ланник, новий член 220-го Відділу УНСоюзу в Чикаго, Іл. Батьки Миколи Ланника подбали про те, щоб він став наймолодшим членом цього Відділу.



Андрій Іван Сердюк, син Павла і Галини Мироник Сердюк, новий член 20-го Відділу УНСоюзу в Дітроїті, Мішиген. Вписали в члени УНСоюзу свого внука Івана і Катерина Мироник та Іван і Ніна Сердюк. Цілою родиною членами УНСоюзу, включно із прадідом Андрієм Василем Головко.



Марко Адам Гординський, новий член 371-го Відділу УНСоюзу в Ньюарку, Н. Дж. Вписали свого сина Марка Адама в члени УНСоюзу батьки Микола і Ярослав Гординські.



Тимотей Й. (Ярема) Гілес, син Тимотея та Марії (Ярема) Гілес, новий член 40-го Відділу УНСоюзу в Ірі, Пенсильванія. Вся родина Яремів є членами УНСоюзу.



Марійка М. (Ярема) Гілес, донька Тимотея та Марії (Ярема) Гілес, нова членка 40-го Відділу УНСоюзу в Ірі, Пенсильванія. Ціла родина Яремів є членами УНСоюзу.



Джейсон Петро Орлецький, син Петра ст. і Лізи Орлецьких, новий член 163-го Відділу УНСоюзу у Філадельфії, Па. Вписав Джейсона в члени УНСоюзу його дідю Захарій Орлецький довголітній член УНСоюзу.



Григорій Гайлен, новий член 42-го Відділу УНСоюзу в Пассейку, Нью Джерсі. Вписали свого внука Григорія Гайлена в члени УНСоюзу Анастасія та Василь Марушакі.



Наталка М. (Ярема) Брасінтон, дочка Кенета та Ірини (Ярема) Брасінтон, нова членка 40-го Відділу УНСоюзу в Ірі, Пенсильванія. Цілою родиною Яремів є членами УНС.



Раци М. Велегодська, донька Володимира В. і Дон Велегодських, нова членка 303-го Відділу УНСоюзу у Флінті, Мішиген. Вписали в члени свою внучку Раци М. дідю Володимир і бабуня Авма Велегодські.



Таня Анна Зубаль, нова членка 42-го Відділу УНСоюзу в Пассейку, Нью Джерсі. Вписали Таню Анну Зубаль в члени УНСоюзу баба Анна і дідю Теодор Стець.



Ерік К. Велегодський, син Едварда і Рабин Велегодських, новий член 303-го Відділу УНСоюзу у Флінті, Мішиген. Вписали свого внука Еріка К. в члени УНСоюзу дідю Володимир і бабуня Авма Велегодські.



Олександр Роман Ганас, син Андрія та Марії Ганас, новий член 337-го Відділу УНСоюзу в Балтиморі, Меріленд. Народжений 10-го липня 1989-го року Олександр Роман Ганас, це внук Романа та Ольги Ганас і правнук бл. п. о. Романа Ганаса.



Роман Козіцький, син Леся та адвоката Романа Козіцьких, новий член 8-го Відділу УНСоюзу в Йонкерс, Н. Й. Закупили для свого внука студійну грамоту УНСоюзу дідусь Володимир і бабуня Анна Козіцькі. Ціла родина Козіцьких є членами 8-го Відділу УНСоюзу.



Еліс Р. Федунішин, донька Петра і Анни Федунішин, нова членка 367-го Відділу УНСоюзу в Рочестері, Н. Й. Вписали свою доню в члени УНСоюзу мати Анна Федунішин.



Павло Ковалишин, син Стефана та Анни Ковалишин, новий член 220-го Відділу УНСоюзу в Чикаго-Південь. Батьки Павла подбали, щоб всі члени їх родини належали до УНСоюзу. Вони також вже раніше вписали в члени УНСоюзу свою доню Лізу Анну та сина Андрія Степана.



Ланьєр Лідія Черниченко, донька Олександра і Лідії Черниченко, нова членка 371-го Відділу УНСоюзу в Ньюарку, Н. Дж. Вписали свою доню в члени УНСоюзу батьки Олександр і Лідія Черниченко.



Давид Володимир та Анна Семента Недокус, нові члени 445-го Відділу у Вінніпегу, Ман., та їхня бабуня Анна Недокус, яка подбала про їх забезпечення в УНСоюзі. Ціла родина Недокус є членами УНСоюзу.



Александра та Адріана Свондер, дочка Едварда і Марусі Свондер, нові члени 40-го Відділу УНСоюзу в Ірі, Пенсильванія.



Аля Іванна і Данило Йосиф Паславські, нові члени 42-го Відділу УНСоюзу в Пассейку, Нью Джерсі. Вписали своїх внуків Аля Іванну і Данило Йосифа Паславських в члени УНСоюзу батьки Іван і Марія Паславські, який є секретарем цього 42-го Відділу УНСоюзу.

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ СЕРПЕНЬ 1989-го РОКУ

П Р И Б У Т К И:

Вплати вкладок усіх класів Життєвого Забезпечення						Вплати вкладок Акцидентного Забезпечення					
Відділ	Заплата	Відділ	Заплата	Відділ	Заплата	Відділ	Заплата	Відділ	Заплата	Відділ	Заплата
1	375.65	162	309.00	337	414.48	1	7.95	162	43.10	347	1.75
2	67.45	163	1,182.29	338	197.06	6	37.50	164*	61.20	348	45.35
3*	328.60	164*	669.82	339*	187.91	7	3.20	168	5.85	349	31.65
5	1,288.83	165	266.93	340*	552.51	8	46.20	170	11.35	352	52.90
6	708.83	167	83.28	341	167.09	10	4.80	172	10.70	353	61.60
7*	1,552.35	168	132.41	345	419.01	11	11.00	173	33.35	358	17.50
8	905.60	169	423.20	346	335.95	14	44.25	174	32.70	360	166.35
9	138.48	170	1,014.99	347	689.35	16*	42.05	180	41.30	361	4.25
10	190.57	171*	1,093.54	348	850.80	22	42.50	182	8.30	362	27.68
11	36.32	172*	335.80	349	1,392.07	27	26.00	183	54.00	368	31.40
12	402.75	173	723.92	350	250.79	32	18.00	192	8.30	371	23.95
13	1,790.21	174	1,218.22	352	579.91	34	11.00	194	8.25	372	26.00
14	4,769.63	175	709.33	353	896.36	37	17.15	200	35.50	375	13.00
16*	595.97	176*	365.22	354	154.38	42	16.60	206	27.80	383	13.00
19	384.42	177	202.02	355	25.93	43	13.00	209	29.40	385	44.35
20	611.03	178	117.49	356	78.90	44	85	214	1.00	395	11.00
22	1,898.02	179	90.04	358	366.50	45	22.00	217	27.30	399	21.50
23	177.69	180	327.00	360*	3,123.91	47	69.70	220	35.90	401	30.40
24	36.95	182	310.41	361*	697.03	48	9.20	221	36.10	402	15.50
25	3,279.25	183	996.66	362	939.05	49	6.30	230	5.65	406	11.00
26	13.35	184	79.14	364	323.11	55	8.35	231*	34.25	407	116.20
27	849.08	190	25.32	367*	2,300.44	57	38.20	233	19.50	412	22.00
28*	726.40	191*	612.36	368	1,354.46	59	62.55	237	17.50	414	18.40
29	602.23	192	68.76	370	66.69	62	2.45	238	2.45	415	9.20
31	97.05	193	8.00	371	636.33	66	26.00	239	6.50	416	14.00
32	872.19	194	711.75	372	4,477.16	70	6.50	240	84.55	417	18.40
33	238.43	200	1,479.79	373	36.03	78	16.65	242	48.25	418*	8.60
34*	210.52	202	15.97	374*	462.94	82	15.40	245	12.75	419	9.30
36	32.26	203*	1,017.54	375	1,779.27	83	36.05	247	75	421	22.00
37	717.20	205*	261.65	376*	77.55	88	67.60	248	2.55	422	17.30
38	325.02	206	1,764.68	377*	681.32	93	1.00	253	2.00	424*	10.35
39	865.57	209	195.92	379	1,660.04	94	59.75	257	17.90	427	50.35
40	52.87	211	202.36	380	66.86	95	5.00	261	13.50	430	51.20
42	5,776.58	213	200.00	381	75.15	96	6.75	266	25.60	432	38.90
43*	211.91	214	226.80	382	97.97	102	10.15	268	11.00	434	60.40
44	284.15	217	1,872.98	383	548.79	105	11.00	270	6.85	437	3.25
45	802.23	218	60.29	385	1,027.36	106	21.80	271	27.65	439	28.00
46*	157.50	220	853.57	389	71.31	107	27.60	277	15.95	440	18.05
47	995.28	221	1,687.87	390	47.65	108	85	282	10.80	442	26.00
48	180.78	223	416.22	394	149.70	110	39.20	283	34.30	444	69.40
49	446.49	224	90.17	395	55.05	112	11.00	287	28.65	445	33.00
51	680.02	225	17.67	397*	1,005.16	115	45.00	291	9.05	450	2.45
52	154.23	228	9.15	399	997.46	116	2.20	292	47.55	451*	19.50
53	425.24	230	1,326.34	401	285.18	119	14.00	293	17.50	452	13.00
55	598.97	231*	1,404.04	402	589.43	120	10.90	301	18.80	454	14.80
56	487.17	233*	946.22	403	136.74	121	17.50	304	2.45	456	5.70
57	695.54	235	289.75	404	48.47	123	5.70	307	39.50	458	33.20
58	98.63	236	227.96	406*	574.94	124	1.60	309	11.00	459	85
59	1,042.86	237	1,980.87	407	1,580.39	127	29.60	317	6.40	461	6.50
62*	40.23	238	2,264.57	408	14.28	130	17.50	320	28.15	462	7.20
63	1,772.38	239	413.84	409	249.38	133	11.65	327	6.50	464	6.50
65	125.78	240	1,539.58	412*	282.97	143	6.55	328	4.80		
66	23.16	241	12.48	413	2.56	145	11.00	332	2.20	465	20.70
67	136.08	242	2,670.54	414	1,476.74	146	48.90	333	6.50	466	9.20
70	571.34	243	70.96	415	124.05	147	8.30	336	10.15	467	5.70
73	139.65	245	1,026.53	416	200.73	149	8.30	337	9.20	468	7.20
78	663.37	247	65.10	418*	445.61	153*	56.50	338	19.30	471	31.00
79*	27.07	248	192.66	419	52.42	156	16.70	339	9.20	472	19.00
81	119.45	253	3.81	421	488.20	157	11.00	340	5.20	484	15.45
82	246.59	254	674.10	422	285.48	158	58.40	345	26.00	500	37.20
83*	1,366.91	256	186.11	423	1,105.60	161	6.50	346	43.80	503	5.70
86	352.49	257*	1,135.38	424*	5,093.87	Вкладки зібрані в класі Акцидентного Забезпечення 4,109.43					
88	2,193.08	258	6.08	426	236.52	ВИПЛАТИ ПОСМЕРТНИХ ЗАПОМОГ ЗА МІСЯЦЬ СЕРПЕНЬ 1989					
91*	63.71	259	431.08	427*	807.65	Відділ Ім'я та прізвище Сума					
92	9.25	261	1,765.09	429	9.30	7	Іван Матрішин	1,000.00			
93	368.11	264	81.60	430	2,338.87	10	Оксана Чикалюк	1,000.00			
94	1,868.68	265	66.62	432	1,076.36	13	Ольга Маселко	1,000.00			
95*	30.05	266	1,415.95	433	2.02	14	Анна Папура	500.00			
96	1,598.58	267*	694.59	434*	907.05	14	Анна Папура	500.00			
98	139.32	268	230.13	437	668.88	25	Іван В. Світ	500.00			
99	105.26	269	102.61	438	74.16	27	Олександр Смаль	639.00			
100	4.97	270	599.03	439	403.91	39	Степан Купровський	1,000.00			
102	445.19	271	916.25	440*	1,263.89	42	Микола Прокопів	500.00			
104	124.35	275	10.19	441	243.18	53	Марія С. Муран	1,000.00			
105	212.35	276	495.73	442	190.12	57	Марія Семенович	1,000.00			
106	1,147.75	277	855.34	443	3.55	58	Михайло Підкова	1,000.00			
107	201.08	280	17.04	444	721.33	94	Василь Шарон	1,000.00			
108	17.39	281	323.27	445	1,701.52	106	Євстахій Ільницький	2,000.00			
109	83.66	282	264.16	450	270.05	108	Ольга Чорний	500.00			
110*	477.81	283	523.85	451*	816.04	113	Осин С. Віне	500.00			
112	367.12	285	1,114.68	452	733.60	120	Анастасія Білас	500.00			
113	345.25	286	489.82	454	127.20	127	Михайло А. Макогон	1,000.00			
114	902.61	287*	1,540.49	455	569.16	127	Марія Бандрівська	1,000.00			
115*	424.12	288	35.51	456	163.35	127	Марія Бандрівська	1,000.00			
116	455.04	290	48.47	457	106.67	130	Катерина Пельц	500.00			
119*	234.67	291	345.44	458	2,265.56	155	Аніта Квятковскі	1,000.00			
120	285.02	292	848.87	459	295.18	161	Степан Щербек	1,000.00			
121	721.99	294*	138.47	461	133.36	164	Галина Возняк	500.00			
122	68.50	295	368.41	462	91.46	165	Лема (Михайлина) Чорний	500.00			
123	451.36	296	44.58	464	236.36	171	Анна Пігура	1,000.00			
124	63.53	301	436.00	465	694.31	174	Марія Козак	1,000.00			
127	1,377.83	303	287.36	466	192.91	190	Іван Каволівський	500.00			
128	224.43	304	480.86	467	166.46	191	Михайло Кіднаський	1,000.00			
129	11.07	305*	940.42	468*	37.40	191	Михайло Кіднаський	1,000.00			
130	336.81	306	130.92	471	239.26	200	Наталія Гіт	300.00			
132	125.03	307	1,912.99	472	333.06	204	Петро Моско	500.00			
133	742.55	309*	102.12	476	12.14	206	Юстина Бурак	1,000.00			
134	192.01	312	52.61	477	37.22	220	Степан Павлісон	1,000.00			
135*	118.05	316	1,858.34	479	70.67	221	Евстахій Ільницький	500.00			
137	410.47	317	354.73	481	451.70	221	Се				

ЗВІТ ОРГАНІЗАЦІЙНОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ СЕРПЕНЬ 1989-го РОКУ

ЗДОБУТКИ ОРГАНІЗАТОРІВ УНСОЮЗУ ПО ОКРУГАХ
У СЕРПНІ 1989 Р.Ч.В. Організатор Прибув Сума забез-
у серпні печення А.Д.Д. Разом
СП у 1989р.

Округа БОФФАЛО

360 О.Гаврилюк 3 14,000 1 7

Округа БОСТОН

238 Анна Ремик 3 6,000 3 9
307 Д. Галонджа 1 5,000 4
374 В. Гетьманський 1 1,000 4
5 12,000 3

Округа ЧИКАГО

22 Гелен Олек Скот 10 50,000 2 8 21
106 Г. Дронь 1 3,000 1
125 Елора Пашен 2 15,000 1 3
220 Б. Вовчик 1 3,000 8
1. Мелнишин 1 2,000 1
221 М. Карачевський 1 25,000 2
379 В. Семків 1 5,000 10
452 Наталя Шуя 2 12,000 2 5
472 Стефанія Кочій 2 10,000 1 2
21 125,000 4 12

Округа КЛІВЛЕНД

166 Оксана Мельник 1 3,000 1
180 Геневфа Жеребняк 2 10,000 7
240 Б. Семків 1 5,000 3
4 18,000

Округа ДІТРОЙТ

94 Р. Татарський 3 6,000 3 4
174 А. Слюсарчук 4 20,000 2 17
183 Катерина Назарк 1 3,000 4
292 Стелла Федик 1 50,000 2
9 79,000 2 5

Округа ДЖЕРЗІ СІТІ

170 В. Блик 1 5,000 3
213 В. Вентонів 1 3,000 1
281 Франсин Шкодин 2 30,000 1
287 Данута Ясінська 2 30,000 9
Лариса Онішківч 3 12,000
9 80,000

Округа МОНТРЕАЛЬ

465 Текля Мороз 1 3,000 7

Округа НЮАРК

371 М. Дереш 1 5,000 9

Округа НЮ ГЕЙВЕН

387 Ірина Олійник 1 5,000 1

Округа НЮ ЙОРК

6 М. Халанич 1 10,000 2
19 Р. Голіят 2 6,000 2
86 І. Ссрант 1 3,000 3
130 Ю. Юрків 1 3,000 3
194 М. Юсєнв 1 5,000 2
200 І. Пригода 2 8,000 1
293 Марія Душник 1 10,000 7
327 Зеновія Зарицька 1 3,000 8
450 Евстахія Мілянч 1 3,000 1 8
11 51,000 1 1

Округа НІАГАРА

458 Д. Пиц 1 10,000 7

Округа ПАССЕЙК

42 С. Матвішин 2 75,000 15

Округа ПЕРТ АМБОЙ

353 Й. Рінник 2 6,000 7
372 Софія Лонишин 1 2,000 1 1
3 8,000 1

Округа ФІЛАДЕЛЬФІЯ

10 К. Хільченковський 1 3,000 1 6
32 В. Яців 2 10,000 3
83 С. Гавриш 1 2,000 1 3
153 Ю. Данилів 5 11,000 4 11
162 Д. Федорійчук 2 5,000 3
231 В. Пастушок 1 2,000 1 25
237 М. Крика 1 1,000 6
245 М. Мартиненко 3 15,000 1 4
261 П. Аркотин 2 6,000 3
321 Д. Шух 1 3,000 3
331 І. Куйдич 1 5,000 1 2
347 Доця Найда 1 5,000 4
383 Й. Хома 3 56,000 5
397 М. Ніч 1 4,000 1 3
424 В. Трипуненко 1 3,000 2
26 131,000 1 9

Округа ПІТТСБУРГ

53 Д. Головатий 2 9,000 2 10
63 Н. Турко 2 6,000 17
161 В. Гладько 1 2,000 1 10
276 С. Іваницький 1 2,000 1 1
6 19,000 4

Округа РОЧЕСТЕР

43 Д. Пристай 2 7,000 1 14
217 С. Приймак 3 9,000 19
316 Л. Білик 1 3,000 4
437 М. Малинівський 2 6,000 2
8 25,000 1 1

Округа ШАМОКІН

9 В. Салак 4 20,000 4 5
389 М. Хомин 1 10,000 2
5 30,000 4

Округа ТОРОНТО

402 Анна Бурій 1 3,000 3
408 о. М. Стасів 2 6,000 5
439 В. Запеконий 2 10,000 1 5
441 Лілія Заневич 2 15,000 4
7 34,000 1

Округа ТРОЙ

13 Діана Шевчук 2 20,000 9
88 Стефанія Гаврилюк 5 15,000 8
266 В. Варшона 1 3,000 7
8 38,000

Округа ВІЛКС БЕРІ

169 Гізіля Стефурин 1 3,000 6

Округа ВІННІПЕГ

445 І. Геврик 2 6,000 4

Округа ВУНСАКЕТ

206 І. Кун 1 30,000 14

Округа СТ. ЛУІС

373 Ярослава Вілямс 1 5,000 2

НЕОБ'ЄДНАНІ ВІДДІЛИ В АМЕРИЦІ

3 Н. Бойко 3 45,000 21
Л. Старух 1 3,000
368 А. Маринюк 1 3,000 11
381 В. Бойд 1 2,000 1 1
6 53,000 1ЗДОБУТКИ ОКРУГ УНСОЮЗУ
У СЕРПНІ 1989 РОКУПрибув чл. Забезпечення на суму
Число Організаторів
Відділи у серпні Разом у серпні Разом у 1989р. А.Д.

Округи ПЕНСИЛЬВЕНІ

1. Філадельфія 40 26 124 131,000 718,000 17
2. Піттсбург 18 6 54 19,000 235,000 —
3. Шамокін 17 5 35 30,000 175,000 4
4. Алентаві 13 — 17 — 124,000 5
5. Скентон 5 — 8 — 55,000 —
6. Вілкс Бері 6 1 10 3,000 34,000 —
Разом 99 38 248 183,000 1,341,000 26

Округи МЕРІЛЕНДУ

Балтімор 8 — 22 — 120,000 4

Округи НЮ ЙОРКУ

1. Нью Йорк 30 11 49 51,000 331,000 2
2. Сиракузи-Ютика 13 — 37 — 170,000 2
3. Рочестер 11 8 52 25,000 247,000 8
4. Трой 8 8 29 38,000 145,000 2
5. Бофало 6 3 21 14,000 75,000 3
Разом 68 30 188 128,000 968,000 17

Округи НЮ ДЖЕРЗІ

1.. Ньюарк 18 1 20 5,000 70,000 2
2. Джерзі Сіті 10 9 28 80,000 248,000 1
3. Перт Амбой 12 3 12 8,000 40,000 1
4. Пассейк 4 2 22 75,000 251,000 2
Разом 44 15 82 168,000 609,000 6

Округи ІЛЛИНОЙ, МИШИГЕН, ОГАЙО

1. Чикаго, Ілл. 29 21 80 125,000 373,000 8
2. Дітройт, Миш. 20 9 44 79,000 381,000 8
3. Клівленд, Огайо 19 4 21 18,000 125,000 1
4. Янгстаун, Огайо 7 — 17 — 69,000 —
Разом 75 34 162 222,000 948,000 17

Округи НОВОЇ АНГЛІ

1. Нью Гейвен, Конн. 14 1 26 5,000 104,000 4
2. Бостон, Масс. 5 5 19 12,000 63,000 1
3. Вунсакет, Р. Ай. 6 1 17 30,000 218,000 —
Разом 25 7 62 47,000 385,000 5

Округи ЗАХІДНІХ СТЕЙТІВ Америки

1. Центральна 6 — 3 — 23,000 —
2. Мініаполіс, Мінн. 6 — 3 — 38,000 —
3. Ст. Луїс, Мо. 3 1 2 5,000 8,000 —
Разом 15 1 8 5,000 69,000 —

Необ'єднані Відділи в Америці 20 6 38 53,000 792,000 2

Округи КАНАДИ

1. Торонто, Онт. 20 7 28 34,000 120,000 3
2. Монреаль, Квеб. 7 1 17 3,000 148,000 4
3. Ніягара, Онт. 10 1 14 10,000 143,000 6
4. Захід Канади 14 2 8 6,000 68,000 1
Разом 51 11 67 53,000 479,000 14
Загальна сума 405 142 877 859,000 5,711,000 91УСО "Тризуб" —
„КОПА“ С.К. — 2:0УСК НЮ ЙОРК —
„РОМІДІЯ“ С.К. — 6:1

Після 3-ох за порядком ігор на виїзді, „Тризуб“ врешті зустрів на власному ґрунті на „Тризубівці“ в неділю, 22-го жовтня ц.р., чергового суперника за чемпіонат „Мейджор дивізіон“ — клуб „КОПА“, з яким виграв „сухим“ вислідом — 2:0.

Не зважаючи на ослаблений склад, в якому бракувало 3-ох чоловічих футболістів, наша дружина вела досить гарну продуктивну гру, в якій крім двох здобутих голів глядачі побачили ряд критичних ситуацій під воротами „Копи“, що їх створили наші напад. Ведення — 1:0, здобув Козак в 14-й хвилині, а хвилину перед перервою Фраст, як пізніше виявилось встановив вислід змагань — 2:0.

Після перерви на початку суперники активізували свої контракти, але в дальшому ході гри наші футболісти перейняли ініціативу, яку і вдержали до кінця тієї зустрічі. В 60-й, 69-й і 72-й хвилини наші напад створив добрі можливості до здобуття чергових голів, однак підвели Діксон і Смит, які поспішно послали м'яч повз воріт „Копи“. В кількох інших критичних ситуаціях поспісав меткий воротар суперників. Після тієї перемоги „Тризуб“ опинився на четвертому місці показника таблиці ігор, маючи досі здобутих 8 точок в семи відбу-

Продовжуються першескі ігри за чемпіонат III дивізію Космополітальної Ліги Нью Йорку. В неділю, 22-го жовтня ц.р., перша дружина УСК-у зустріла альбанський клуб „Ромідія“, з яким виграла високим вислідом — 6:1. Вже до половини наші футболісти вели 3:0, що його здобули Гевара — 2 і Клавде.

Після перерви УСК мав гнітучу перевагу, якою деморалізував альбанців до тієї міри, що вони почали не тільки переступати правила гри, але і погрозувати судді. Внаслідок того суддя був змушений попереджувати жовтими картками винуватців і врешті усунув окремих з гри червоними картками. Таким чином, суперники були змушені грати майже цілу другу половину з 9-ти змаганнями. Чергових три голи для УСК-у здобули: Клавде, Адзік і Женадас. В цьому ж часі альбанці здобули теж свого почесного голя. Склад УСК-у: Семіляк, Сабальєвскас, Адзік, Ляскано, Шан, Клавде, Коваленко, Гевара, Лин, Принс, Гупало, Олівера, Гомез. Після тієї перемоги наша дружина висуналася на другу шаблю показника таблиці ігор III-ої дивізію (група сині).

Жіноча відбаванкова дружина „Ч. Січі“ розпочала сезон

В неділю, 22-го жовтня ц.р., футболісти мали вільний день, зате розпочала свій черговий сезон жіноча відбаванкова дружина у відбаванковій Асоціації Америки. Свій перший турнір „Ч. Січ“ відбула у Лівінгс-

тоні в якому взяли участь 11 жіночих і 5 чоловічих дружин з Нью Джерзі і Нью Йорку.

Змагання проходили в двох групах жіночих дружин і окремо в групі чоловіків. „Ч. Січ“ ремісувала з Лівінгстонам — 8:15, 16:14, „Сайд Авт“ В.К. — 15:10, 9:15, Лонг Айленд В.К. — 10:15, 15:11 і зазнала поразки з Персіпані В.К. — 7:15, 9:15.

Згідно з цими вислідами наша дружина закінчила свій перший турнір на 4-му місці. Склад „Ч. Січі“: С. Гейлі, Н. Моравська, С. Дівис, М. Орел, Д. Кам, Л. Лопатовська, С. Бук. Провідниця С. Моравська-Гейлі, тренер П. Гейлі.

Чоловіча дружина „Ч. Січі“ розпочав свій сезон в суботу, 11-го листопада ц.р., в турнірі університету Ратгерс в Нью Брансвік.

ВІСТКИ З УКРАЇНИ

Футбольний сезон у Вишній лізі імперії добігав до свого кінця. Усім клубам ще залишилося по три змагання, які остаточно вирішать їх кінцеві місця в показнику-табелі звання чемпіона, як виглядає здобуде московський „Спартак“, що займає чолуову позицію із здобутком кількох резервових точок, більше від „Дніпра“ і кінського „Динамо“. Обидва ці українські клуби боряться за срібні та бронзові нагороди. В чергових зустрічах „Дніпро“ перемогло у себе вдома вологодський „Ротор“ вислідом — 3:1 (переможні голи здобули — Сидельников, Багмут і Яровенко).

Київські футболісти, в свою чергу, перемогли в Києві вірменський клуб „Арагат“ з Єревану — 4:1. (Голи для Києва здобули: Рац, Саленко, Протасов і Кузнецов). Зустріч між одеським „Чорноморцем“ і харківським „Металістом“ закінчилася перемогою моряків — 2:0

Ігор Беланов переїхав до
Західної Німеччини

Ігор Беланов, один з чоловічих футболістів київського „Динамо“ підписав контракт з відомим клубом в Західній Німеччині — „Борусія“, в якому вже започаткував свої виступи. Разом з Белановим виїхала до міста Менхенгладбах його родина.

Як звичайно, „таємниць“ контракту на два і пів року досі не виявлено, але велика частина із суми за Беланова попаде не до Києва, а до Москви, бо збанкрутований економіці загиняючої імперії потрібна „капіталістична“ валюта. Тільки окрешинки дістане київський клуб і сам Беланов.

В останньому часі продаж вихованих спортивних талантів в Україні, проходять посилені темпами. Після Заварова до „Ювентуса“, до Англії переїхав Балтача, на короткий час до Еспанії був проданий Рац до Туреччини з „Дніпра“ — Вишневський, до Швеції — Вадим Свтушенко і Віктор Хлус, до Австрії — О. Блохін.

Слідом за футболістами почали продавати теж українських кошниківів. І так з київського „Будівельника“, минулорічного чемпіона імперії продали: Білосвітінго до Еспанії і Волкова до ЗСА. Односторонній рух спортивців із „соціалістичного раю“ в „капіталістичні“ країни вільного світу, надалі буде посилюватися. Ніхто із спортових зірок країн вільного світу, немає навіть думки виступати в дружинах СССР. Шкода тільки, що за вихованих в Україні спортовців, більшість грошей грабують московські спортові політруки.

Наші спортові таланти
Плавачка Галина Марія
Зиблікевич

Народжена 25 січня 1976 року. Мешкає з батьками

в Марлтон, Н. Дж. Від 1984 року плаває в плавачко-му клубі „Джерзі Вейгус“ (в зимовому сезоні) і плавачко-му клубі „Вудстрім Свим Клуб“ (в літньому сезоні).

Від 1985 року розпочала виступати в плавачко-му клубі УСО „Тризуб“ Філадельфія.

Галина спеціалізується в грудному стилі. Плавачко-му клубу „Вейгус“ належить до середньо-атлетичного району ЗСА, який охоплює стейти Делавер, південний Нью Джерзі і східний Пенсильванію. В цьому плавачко-му районі плаває 10,000 юначок і юнаків.

Клуб „Вудстрім“ належить до Плавачко-ї Асоціації трьох областей (Бирлінгтон, Кемден і Глостер) яка охоплює усіх 36 плавачко-му клубів і 4,500 плавачів.

Плавачко-му рівні в ЗСА класуються від найнижчого: С, В, А, АА, ААА, АААА, ААААА, Дж. Н.Т. (Джуніор Націонал Тайм і СІТ Сеньйор Націонал Тайм).

В 1988-89 сезоні Галина Зиблікевич плавала в Середньоатлетичному районі в категорії 11-12 років до 24 січня ц.р., а від

25 січня ц.р. — в категорії 13-14 років.

Пі кінцевий вислід сезону в цьому районі показав, що вона є зарахована 5-ою на 50-ти ярдах грудним стилем і 8-ою на 100 ярдів.

Грудний стиль для дівчат 11-12 років на 50 ярдів в часі 34.24 класифікується „АААА“, осяг на 100 ярдах — 1:15.62 є „ААА“.

Ці висліди Галина здобула під час змагань в Пітсбургу 16-18 грудня 1988 року. В цих змаганнях брало участь 1000 плавачів з 65-ти клубів 3-ох стейтів. Ці змагання відбуваються кожного року і є одними з найбільших на східному побережжі ЗСА.

Наша плавачка була нагороджена медалями за здобуті, 6-те і 8-ме місце на 50-ти і 100 ярдах плавання.

Мета Галині є досягнути рангу „Дж. Н. Т.“, у віковій групі 13-14 років і „СІТ“ у віці 15-18 років. Вона вже побила деякі рекорди теж в першествах УСЦАК.

Гарантуємо і бажаємо Галині даліших осягів в плавачко-му спорті, як на американських, так і українських плавачко-му змаганнях.

(от)

A new book!

BEFORE THE STORM: SOVIET UKRAINIAN FICTION OF THE 1920s

Edited by George Luckyj
First English translation by Yuri Tkacz
Ardis Publishers, Ann Arbor, Mich., 1986, pages 266.
Price: hard cover \$30.00, soft \$15.00.

The Anthology of prose works contains short stories by 17 Ukrainian writers. Best work of the "golden decade of modern Ukrainian literature", before the official "socialist realist" prose was forced upon the writers. Most of the authors included here were arrested in the 1930s and their works were banned.

Svoboda Book Store
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
The residents of New Jersey add 6% sales tax.

DEPARTMENT OF THE TREASURY
U.S. SAVINGS BONDS DIVISION

THE TREASURY DEPARTMENT HAS ANNOUNCED A SERIES OF EXTENDED MATURITY FOR OUTSTANDING AND NEW ISSUES OF U.S. SAVINGS BONDS. THE NEW REGULATIONS ESTABLISH A SCHEDULE OF STANDARD MATURITY PERIODS FOR ALL EXISTING BONDS.

UNDER THE NEW MATURITY SCHEDULE, OUTSTANDING BONDS WILL BEAR INTEREST FOR THE FOLLOWING NUMBER OF YEARS:

SERIES	ISSUE DATE	FINAL MATURITY
E	May 1941-Nov. 1965	40 YEARS
E	Dec. 1965-Jun 1980	30 YEARS
EE	May 1967-Oct. 1970	30 YEARS
EE	1980-	30 YEARS
H	Jan. 1958-Dec. 1979	30 YEARS
HH	Jan. 1980-	20 YEARS

U.S. SAVINGS BONDS
1-800-US-BONDS

Камерний...

(Закінчення зі стор. 2)

ним та педагогічним талантом, а притому композитором, вартість якого оцінили й ми, як наочні свідки. Шкода, що велика концертна зала не була вщерть заповнена в часі виступу Камерного хору, але це було зумовлено тим, що в нас забагато імпрес осінню — саме тоді — тиждень перед тим, була більша імпреса в Вашингтоні, а в наступному дні більша імпреса в Філадельфії. А Філадельфія є відома з цього, що радо вітає всякі гостинні виступи із вщерть заповненими залами. Шкода, що нашої молоді не було на цьому концерті, а він особливо для неї був би не тільки цікавий, але й корисний, бо прикладний. Шкода теж, що опікуні дійсний організатор цього хору, колишній генеральний вікарій на північну Польщу, о. Йосафат Романчик, ЧСВВ, із-за нестатку не міг приїхати з хором, а хор цей, це виплекала його дитина при церкві оо. Василіян у Варшаві. Дивне, що автори рецензій і звітів про цей хор, ні словечком не згадують як цей хор постав і хто його утримує. А він постав заходом оо. Василіян у Варшаві, до якого заангажували Я. Полянського і що цей хор посогодні утримує, фірмує й голосить про його діяльність варшавський монастир оо. Василіян. Оо. Василіани в своїй скромності на це не звертали уваги й промовчували, бо їхня головна ціль виховання молоді та цим хором роблять культурну й усвідомлюючу роботу серед української спільноти й молоді в Польщі.

Після закінчення концерту, привітали й попросили хор з китицями квітів: Ігор Кушнір, Леся Рудий і Богдан Олександровський від чоловічого хору „Прометей“, Олена й Христя Рудий від хору церкви Благовіщення, дві маленькі дівчинки Дора й Лада Пастушок від танцювальної групи „Волоски“, а Стефан Гавриш гарною промовою від Українського Народного Союзу, спонсора Камерного хору.

Велика заслуга ансамблю Камерного хору, що несе в світ українську пісню, вселяючи високу культуру українського народу.

Св.п. д-р М. Л. Зарицький

2-го лютого цього року помер колишній воєк УГА та практикуючий лікар в Луцьку на Волині, а потім в Брукліні, Н.Й., д-р Мирон Зарицький.

Відійшов він від нас непомітно, хоч був заслуженим членом-основником та головою Головної управи УЛТПА в 1963-65 роках.

Св.п. д-р М. Зарицький народився 27-го липня 1901 року в Устю, повіт Жидичів. Під час Визвольних Змагань брав активну участь як воєк УГА в 1918-20 роках. Медичні студії закінчив в Грацу в 1928 році. По поверненні до рідного краю костьорікував свій лікарський диплом у Познані і там працював як лікар до 1933 року. В жовтні 1933 року переїхав на Волинь та відкрив свою лікарську ординацію в Луцьку, де одночасно працював у місцевому шпиталі. В 1939 році перед приходом большевиків він з родиною переїхав до Генерального Губернаторства, відтак до Австрії, де від 1945 року працював у шпиталі в Зальцбургу, допомагаючи нашим скитальцям. В 1949 році д-р М. Зарицький приїхав до Америки і по складенні стей того лікарського іспиту відкрив свою приватну ординацію в Брукліні, де працював до свого відходу на смертність.

В 1978 році з нагоди 50-ліття лікарської практики і суспільної праці українські лікарі та громадяни Нью Йорку вшанували його ювілейним вечором в Українському Інституті Америки.

Д-р М. Зарицький був довголітнім активним членом УЛТПА, був кілька разів головою і членом Головної управи. Крім цього був він членом Дирекції Українського Інституту Америки, звичайним членом НТШ, членом Об'єднання Бушів Вояків Українських Армії й Українського Вільного Козацтва.

Д-р Зарицький був одружений (з 1930 року) з Ярославною з дому Макух, з якої мав двох дітей — дочку Христини й сина Івана. Дружина його належала до Союзу Українок Америки і УККА та вложила багато своєї праці в розбудову парафіяльної школи при церкві св.Духа в Брукліні. На жаль померла вона передчасно в 1976 році.

Д-р Зарицький був автором кількох статей, що друкувалися в „Лікарському Віснику“, а саме: „З казуїстики про буття уразу“,



Д-р М.Л. Зарицький

„В роковини голоду“, „До тих, що стоять осторонь“, „Академічне Т-во „Січ“ в Грацу та його студенти медицини“ та кілька споминок про лікарів-колег, що відійшли у вічність.

Д-р М. Зарицький був п'ятим головою Головної управи УЛТПА в 1963-65 роках.

За його каденції організовано два нові відділи в Канаді, у Вінніпезі і Саскатуні, та сам голова або член Головної управи відбули 28 організаційних поїздок до відділів УЛТПА, щоб налагодити співпрацю з Головною управою. Покликанню Комісії Стипендіального Фонду з д-ром Романом Морозом, як головою, та створено секцію фармацевтів і пожежарів працю Студентської Медичної Громади. УЛТПА співпрацювало з НТШ, УВАН та іншими науковими і громадськими установами. В 1964 році отримано статус неприбуткового товариства, а з нагоди приготування до посвячення пам'ятника Т. Шевченка у Вашингтоні Управа УЛТПА уфундувала „Енциклопедію Українознавства“ всім американським сенатором. За його каденції д-р Тома Ланічак видав вісім чисел „Лікарського Вісника“, а в червні 1964 року відбувся успішний 5-ий Науковий З'їзд УЛТПА в Нью Йорку.

Після смерті його дружини д-р Зарицький хворів та жив близько своїх дітей. Похований на українському католицькому цвинтарі в Гемптонбурзі, Н.Й.

Д-р Павло Пундій

Дітройтська громада відзначила 45-ліття створення УГВР

У неділю, 8-го жовтня ц.р. в залі Українського Культурного Центру у Воррені, Миш., за старанням колишніх воєків Української Повстанської Армії (УПА) відбулось святочне відзначення 45-літньої річниці створення Української Головної Визвольної Ради (УГВР).

Свято відкрив колишній старшина УПА Петро Гнатюк-Дорош. Він задав факти, коли то в березні 1944 року створено ініціативний Комітет для підготовки вибору членів уряду Визвольної Ради, що спільними рішеннями представників всіх земель України було довершено в липні 1944 року.

Уривки з Універсалу, проголошеного УГВР 15-го липня 1944 року, відчитав член ОДУМ Андрій Смик. Він чітко дикцією та поривчастим тоном голосу переніс слухачів в терени Карпат, де 45 років тому, революційний уряд України проголошеном Універсалом УГВР навізав до становища УНР та її Універсалу з 22-го січня 1918 року.

Головного доповідача, колишнього генерального секретаря закордонних справ УГВР Миколу Лебедя представив колишній старшина УПА д-р Богдан Крук. У своїх словах д-р Б. Крук навізав часи польської окупації Західної України, пацифікацію українського населення польським військом, відплатні акції українського підпілля — ОУН, а в 1936 році засудили членів ОУН на довічне ув'язнення. Провідник ОУН Степан Бандера і Микола Лебедь були засуджені на кару смерті, згодом замінені на довічне ув'язнення. В червні 1944 року Ярослав Стецько назначив М. Лебедя міністром державної безпеки при Українському Державному Правлінні а після арешту німцями прем'єра УДП Ярослава Стецька та голови Проводу ОУН Степана Бандери, обов'язки голови ОУН перебрав Микола Лебедь. Він розбудував у воєнний час сильну мережу ОУН на всіх теренах України, а згодом організував перші відділи УПА. В 1944 році увійшов у склад УГВР як генеральний секретар закордонних справ.

М. Лебедь у своїй доповіді

зобразив політичну ізоляваність України від західного світу, далі створення народного війська Української Повстанської Армії, відтак УГВР, подав усіх членів уряду і їхні функції. Окрему увагу приділив співпраці народів поневолених Москвою, їхню спільну боротьбу в рядах УПА і навізав до сучасних політичних подій в країнах СРСР, вказав на сьогоднішні позитивні ставлення української молоді, інтелектуального та робітничого світу до ідей проголошених в маніфесті УГВР 15-го липня 1944 року.

Численно зібрана громада оваційними оплесками подякувала доповідачів за чітке зображення революційного змагу українського народу проти Німеччини та Росії.

В мистецькій програмі виступив ансамбль „Троянда“ із Торонто і кольтуратори супрото Оріса Любінська, альти Лора Прокопів, піаніст Михайло Кирри. Краса голосів, професійна досконалість виконання в супроводі з пережитим і переданим відчуттям глибини музичних творів, дали нагоду слухачам вжити в духовний світ, постів і композиторів, відчуття краси українського мелосу, зокрема в таких піснях: „А мати ходить на курган“ — музика Пашкевича та „Мальви“ — музика В. Івасюка.

Після святочної програми була спільна вечеря, яку поблагословив Єпископ УПЦ Олександр Биковець. В молитві згадав часи лицарської боротьби за волю України, провідників та воїнів, які своїми грудьми боролися рідний край від ворожих навал. Після вечері молитву-подяку відмовив парох церкви св. Йосафата у Воррені о. Христофор Войтиня.

Свято розпочато відзначенням на фортепіані М. Кирри американського гімну та відспіванням усіма присутніми українського гімну. Гарну декорацію головної стіни виконав Роман Гнатюк. При цьому голова Товариства Б. Вояків УПА Євген Пліхаста подякував усім присутнім гостям за прибуття на свято, а зокрема велику подяку висловив усім виконавцям програми.

М. Л. К.

Лист...

(Закінчення зі стор. 2)

Мені гідко навіть згадувати, як нахабно в мене вимагали вірші, котрі прославляли б Москву, кремлівські зорі а ще ліпше — „вождя“ советської держави Леоніда Брежнєва. Щоправда, про нього говорили лише обережними натяками, але я вже був не початківцем у літературі — отже добре розумів, чого від мене вимагають. А в лютому 1974 року шестеро офіцерів КГБ скрутили руки Олександрові

ДЕНЬ, ЯКИЙ ЛЮДСТВО НЕ ЗАБУДЕ

Боже! Ти є в небесах чи немає? Вийшовши в поле, молоді, як завжди, Силі, що землю в долонях тримає — Доброму Богові Сковороди.

Боже! Сьогодні достоту відома, Чом Ти мене в окопах зберіг: Кривда вернулася до нашого дому, Лихо шкребеться на отчий поріг.

Лихо, яке вже, здавалось, померло. Та не судилось його перейти: В сонце націлились атомні жерла, В серце в'їлися колючі драти.

Боже! Ти дав мені довгу відпустку Після розп'яття у гарматнім диму. Та щоб душа не зотліла на пустку. Все, що належить, я гідно прийму.

Шепчуть дерева, віщусь лека, Мовлять скорботні обличчя жінок: Буди й для мене дорога далека — Буди й хрест і терновий вінок.

Все я прийму, бо повинен, бо мушу, Боже Тараса й Сковороди! Дай тільки неба в напам'ять душі І подорожничку до ран прикладу.

Ласки жіночої дай на дорогу — Дотик долоні, сестринську сльоту І материнську недремну тривогу, І затамовану в серці грозу.

Знаю, що зоряний дух перемаже, Хоч понад стріхами темнь густа... Дай мені стати кришечкою, Боже, Там, де від праги вмирають уста.

Діаспора...

(Закінчення зі стор. 2)

перішні українці можуть рахувати на наш досвід, на наше знання, на наші ресурси у перебудові нової України? До цього я тут не закликаю, але повторюю це питання — бажання, як симпатичне щодо настроїв в Україні відносно діаспори. Більш конкретну допомогу вимагали — просили всі ділячі. Наприклад, одна машинистка самвидавного руху хотіла чорнило до комп'ютера та інші товари потрібні у своїй роботі. Вона також (як і Михайло Осадчий) дуже просила, щоб діаспора передрукувала всі числа принаймні найцікавішої неформальної періодици (наприклад, чудовий журнал „Кафедра“).

Сучасний український рух на матеріку признає діаспору повноцінною частиною українського народу. Українська Гельсінкська Спілка навіть пропонує право повороту для українців діаспори. Стаття ч. 4 „Декларації принципів“ УТС пише: „В нову конституцію України, ... ми пропонуємо ввести статтю про громадянство України. Для громадян України... можна було б зараховувати... українців — реємігрантів з інших республік та з-поза меж СРСР“.

Як помагати Україні? Найбільшу й найдошліпшу допомогу можуть дати наші установи. Кожна конкретна організаційна одиниця в діаспорі повинна опікуватися одною конкретною групою на Україні. Наприклад, відрозпустити тепер Наукове Товариство ім. Шевченка у Львові. Тутешні НТШ туди повинні після свого уповноваження і в консультації з тамтешніми діячами визначити систематичний план співпраці і допомоги. Обов'язково треба складати при цій нагоді список, того, що потрібне, наприклад, комп'ютор для наукової роботи, українські друкарські машини, машина для фотокопії, видання НТШ у діаспорі, інші важливі наукові видання діаспори.

Треба служити порадами, обговорювати методологічні проблеми, запрошувати на конференції, виголошувати доповіді. Я вибрав приклад з наукового життя, бо я його краще знаю, але моє пропозиції поширя. Українська Автокефальна Православна Церква повинна активно, не ошаджуючи ні грошей, ні енергії, підтримувати матеріально і морально автокефальний ініціативний комітет там (це, зрештою, було

гаряче бажання і просьба Михайла Осадчого). Письменницькі організації й часописи в діаспорі повинні знайти собі еквіваленти там і працювати на їх користь. Хай студенти візьмуться за студентів, музиканти за музикантів, і т. д. Кожен повинен працювати на своїй ниві.

Що ще? Я вважаю, що всі, що можуть, індивідуально або в рамках якоїсь організації, запросити когось із України сюди. Хай Україна буде цією республікою, де найбільший відсоток населення знає Захід з власного досвіду. Хай наші зрозуміють краще від інших альтернативні політичні й економічні порядки. Хай наші матимуть кращі можливості купити комп'ютери, відеоапарати, магнітофони, й інші такі товари, які ламають урядову монополію на поширення інформації. Хай наші зароблять або в рамках якоїсь організації, або в рамках якоїсь економічної. Я також вважаю, що ми повинні заохочувати наших гостей з України до вивчення англійської мови. Хай англійська мова, а не російська, стане для українців помістом до ширшого культурного й наукового світу.

Остання моя теза щодо допомоги Україні така: ми в діаспорі не повинні бути пасивні у відношенні до всенародної дискусії щодо майбутнього України. Ми маємо моральний обов'язок включитися безпосередньо в тамтешні дебати. Такі можливості існують тепер. Як звісно, Христиня Фріленд і Тарас Гунчак, українці з Північної Америки, були запрошені на установчий з'їзд Народного Руху України за Перебудову в Києві у вересні 1989 року. Ми також можемо писати до офіційної й неофіційної преси і висловлювати свою точку зору. Знаю, що це сьогодні неможливо, бо я сам помістив статтю про сучасну українську політику в неформальному журналі „Поступ“ а друга стаття розповсюджена до друку журналом „Жовтень“. Ми, звичайно, не там на місці, але часом маємо свіжу, іншу перспективу, що може стати вагомим причинком до жвавої дискусії про майбутнє України.

На закінчення, підкреслюю, що тут далеко не вичерпана тема „Діаспора і Україна“. Особливо, тут не було мови про що важну допомогу, яку Україна може дати нам, у діаспорі. Тепер, однак, такий час, коли — щоб позичити фразу від одного американського президента — не треба питати, що батьківщина може робити для нас, а слід питати, що ми можемо робити для батьківщини.



мого Дорогого і Незабутнього МУЖА

бл. п.

проф. К. Г. КОСЕНКА

Глибока вдячність Високошанованому Митрофорному Протоієрею В. Базилевському, настоятелю катедрі св. князя Володимира в Нью Йорку за надзвичайне святочне відправлення Панахиди за спокої душі Спочиного.

Дякую представникам церкви св. князя Володимира, членами якій ми були від 1949 р., церковному хорові та І. Кураському.

Надзвичайну гарну промову виголосив проф. В. Омельченко, генеральний секретар УВАН-у, а який він описав Покойного, як науковця і громадського діяча, за що йому сердечне спасибі.

Інж. І. Корнієнко, колишній студент Покойного, тепло згадав про умінь професора Косенка заохотити студентів, як у навчальні, так і в національній українській справі.

За гарно встановлену поминальну Тринізу щиро спасибі інж. В. Андрієвському з дружиною.

За прекрасні квіти дякую д-р Наталі Корецькій, а також дякую д-р Пашковській та родині Козорозів з дочкою Валентиною за участь.

Сердечна подяка Володимирові Безсоневі і його сестрі Вірі Отинській за віддану участь у відправах і за приємні ствердження до моїх гостей з України.

Надзвичайна подяка усім сусідам з Українського Села, які поділяють мою самотність в щоденному житті і так дружньо прийшли на Панахиду.

Подяка родині М. Гіло І. А. Cipollina з Нью Йорку. А також Dr. Karmeli Greenhalgh, яка приїхала з шестим місячним дитиною з Пенсильванії. Це ознака наших добрих сусідських відносин на протязі 24-ох років.

Окрема сердечна подяка дорогій моїй гості інж. Людмилі Косенко-Горішній, племянниці Покойного, яка приїхала з рідної України, щоб поділитися мій смуток.

З любов'ю і повагою до всіх, хто приїбав і до тих, хто з яких-небудь причин не міг бути.

Дружина — Д-р МАРИЯ І. КОСЕНКО

ПОВІДОМЛЯЄМО, ЩО

2-го грудня 1989 р.

— відбудеться —

ВЕЧІР

для відзначення 60-річчя

Івана Світличного

в Українському Інституті Америки в Нью Йорку

2 Схід 79-та вул

Початок о год. 5-й по пол.

Точна програма буде подана пізніше.

Пл. Курін „Верховинки“

ТРАДИЦІЙНА ОСІННЯ ЗАБАВА

71-го Відділу СУА в Джерзі Сіті, Н. Дж.

— відбудеться —

4-го листопада 1989 року

в Українському Народному Домі

при 90-96 Фліт Ст., ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. Дж.

Початок — год. 9-та веч.

Оркестра "ZHURAWLI"

Ціна: \$10.00

Наукове Товариство ім. Шевченка в Нью Йорку

запрошує Членів й Українське Громадянство на

ДОПОВІДЬ

на тему

ГЕНЕЗА ДИФЕРЕНЦІАЦІЇ ДУХОВНОСТІ ХРИСТИАНСЬКОГО ОРІЕНТУ — ОКЦИДЕНТУ

яку виголосить

д-р Александер Домбровський

що відбудеться

в суботу, 4-го листопада 1989 р. о год. 5-й веч.

в домі НТШ у Нью Йорку

при 83 Четвертій Авеню, між 9 і 10 вул.

ІВАН ДЕМ'ЯНЮК ВИСЛОВЛЮЄТЬСЯ:

“ВИЗАСУДИЛИ...ЛЮДИНУ ЯКА Є ЗОВСІМ НЕВИННА; НЕВИННА ОСОБА.”

“Я НЕ Є ІВАН ГРОЗНИЙ І НАЙСПРАВЕДЛИВІШИЙ СВИДОК Є САМ БОГ,ЯКИЙ ЗНАЄ ЩО Я НЕВИННИЙ.”

“МЕНІ ЧЕ НЕ НАЛЕЖАЄТЬСЯ Я НЕВИННИЙ, НЕВИННИЙ, НЕВИННИЙ — І БОГ Є МЕНІ СВИДОМ.”

ТОМУ ЗВЕРТАЄМОСЯ З ПРОХАННЯМ: ДОПОМОЖІТЬ ЗАХИСТИТИ НЕВИННУ УКРАЇНСЬКУ ЛЮДИНУ СВОЇМИ МОЛИТВАМИ ТА ФІНАНСОВИМИ ПОЖЕРТВАМИ — ПОДАЙМО БРАТНЮ РУКУ КОНЕЧНОЇ ДОПОМОГИ!

СВОЇ ПОЖЕРТВИ ПРОСИМО СЛАТИ НА АДРЕСУ:

THE JOHN DEMJANUK

DEFENSE FUND

P. O. BOX 92819

CLEVELAND, OHIO 44192

МІЖНАРОДНЯ ВИСТАВКА МИСТЕЦТВА та РУЧНИХ РОБІТ

Embassy Suites Hotel

121 Centennial Ave. (Exit 5, 1-287), PISCATAWAY, N.J.

Неділя, 5-го листопада 1989 р. (10:30-5:00)

— влаштує —

4-й ВІДДІЛ СОЮЗУ УКРАЇНОК АМЕРИКИ

Маємо на складі ще деякий запас книжки

TARAS HUNCHAK, editor

with the assistance of

JOHN T. von der HEIDE

THE UKRAINE 1917-1921

A STUDY IN REVOLUTION

Harvard University Press for the Harvard Ukrainian Research

Institute, Cambridge, 1977, p. 424.

Книжка писана в англійській мові. Ціна \$15.00

Мешканців стейту Нью Джерзі обов'язує 6% продажного податку.

Svoboda Book Store

30 Montgomery St., Jersey City, N.J. 07302

Вступайте
в члени
УНСоюзу!

● НА ПРОДАЖ ●

НА ПРОДАЖ
машини до направи взут-
тя. Телефонувати по 6-й веч.
518 - 732-7430

ДО ВІНАЙМУ
3 КІМНАТИ для БЮР
Пробу телефонувати до Т-ва
Самопоміч (212) 777-1336
в суботу від 11-2 год. по поп.
або ввечері від 7-9-го
(212) 362-5708

Увага!

КЛІВЛЕНД І ОКОЛИЦІ

ВИСИЛАЄМО ОПЛАЧЕНІ
ПАЧКИ В УКРАЇНУ

- Найкращий подарунок для ваших рідних в Україні
маємо в кращій, всі види електроніки на систему: PAL —
SEKAM, SHARP, PANASONIC, SONY, TOSHIBA, AKAI, JVC,
ВІДЕОКАМЕРИ, РАДІОКАСЕТИ та КОМП'ЮТЕРИ.
- Вся електроніка на європейську напругу.
- Електроніку висилаємо до всіх країн через UPS по гур-
тових цінах.
- Висилаємо на користних умовах гроші, як також автома-
шини „Жигул“, „Лада“ і „Волга“.
- Виготовляємо запрошення на приїзд рідних до Америки
у відвідини.

BAZAR GIFT PARCEL, INC.

5689 State Rd., Cleveland, Ohio 44134
Tel.: (216) 845-6078

Увага!

A Thousand Years
of Christianity
in Ukraine



Хронологія Християнства на Україні від 1-го століття до 1988
року. Великий формат, багато фотографій і ілюстрацій (та-
кож кольорових), тверда обкладинка, люксовий папір.
Видання Сполоскипу і Красового Комітету Тисячоліття Хри-
стіанства на Україні у США, 1988. Балтимор, стор. 312,
ціна 50.00 дол.

Набувати у книгарні: Свободи.

SVOBODA BOOK STORE

30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Мешканці штату Нью-Джерсі обов'язково додати до ціни
6% ставкового податку

Вже появилася
книга

A THOUSAND
YEARS OF
CHRISTIANITY
IN UKRAINE

„Тисяча років
Християнства
на Україні“
(англійською мовою)

ARKA COMPANY
ESTABLISHED 1981
26 First Avenue
New York, N.Y. 10009
Tel.: (212) 473-3550

СВЕТРИ, ВОВНЯНІ ХУСТКИ, виши-
вані жіночі блузки, виш. обрус,
подушки, і т. п., кераміка, різьба в
Арці — ДЕШЕВО.

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ
ПОГРЕБНИК

Займається похоронами
в БРОНКС, БРООКЛІН,
NEW YORK, ОКОЛИЦАХ
ЛЮІС НАЙГРО — директор
Родина ДМИТРИК

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

UKRAINIAN NATIONAL
FUNERAL SERVICE

Управа Українського
Національного Цвинтаря-
Пам'ятника та мавзолею
попалоджує всі справи
пов'язані з похороном і по-
хованнями в ЗСА.

4111 Pennsylvania Ave., SE
Washington, D.C. 20746

Tel.: (301) 568-0630

MAIL: PO Box 430
Dunkirk, MD 20754

Нема то, як на СОЮЗІВЦІ
також і в ДЕНЬ ПОДЯКИ!
РОДИННИЙ ДЕНЬ ПОДЯКИ
на СОЮЗІВЦІ

У „День Подяки“, четвер, 23-го листопада 1989 року,
год. 1-ша по поп.

ТРАДИЦІЙНИЙ
СВЯТОЧНИЙ
ОБІД

На спеціальне замовлення
ЦІЛИЙ ІНДИК для родини.
Додатково: великий вибір,
сапат та стіл багатий
з віденськими солодощами.
Обіди тільки
за попереднім замовленням.



ОБІД ТІЛЬКИ \$17.50
СПЕЦІАЛЬНА ЦІНА від четверга до неділі, додатково \$125.00
від особи, за всі оплати

Замовлення на ОБІД слати на адресу:

Ukrainian National Association Estate
Kerhonkson, N.Y. 12446, або телефоном (914) 626-5641

scope travel inc

845 Sanford Avenue, Newark, NJ 07106

As of December 1, 1989 our new address will be:
1605 Springfield Avenue, Maplewood, NJ 07040

201-371-4004

TOLL FREE: 1-800-242-7267

FAX: 201-371-1403



U K R A I N E 1990

1 TROYANDA I 13 Days Escort: Halyna Horbowyj	MAY 3-15 LUFTHANSA ITOLH10020	BUDAPEST LVIV TERNOPIL KIEV	MAY 4-5 MAY 6-9 MAY 9-11 MAY 11-15	\$2100 SGL \$250
2 KVIKA I 12 Days Escort: Bohdan Kobzar	MAY 4-15 LUFTHANSA ITOLH10021	LENINGRAD LVIV KIEV	MAY 5-8 MAY 8-12 MAY 12-15	\$2300 SGL \$250
3 LVOVIANKA I 11 Days Escort: Kvitka Semanyshyn	MAY 16-26 SWISSAIR OSRIEWR01	BUDAPEST LVIV BUDAPEST	MAY 17-18 MAY 19-24 MAY 25-26	\$1900 SGL \$250
4 ZOZULIA I 13 Days Escort: Volodymyr Wolowodiuk	MAY 17-29 LUFTHANSA ITOLH10020 3 Days—OPTIONAL	BUDAPEST LVIV KIEV LONDON	MAY 18-19 MAY 20-25 MAY 25-29 MAY 29-JUN 1	\$2100 SGL \$350 ADTL \$350
5 PODOLANKA I 15 Days Escort: Tania D'Avignon	MAY 22-JUN 5 SWISSAIR OSRIEWR02	BUDAPEST LVIV TERNOPIL BUDAPEST	MAY 23-24 MAY 25-30 MAY 31-JUN 3 JUN 4-5	\$2200 SGL \$350
6 BANDURA I 18 Days Escort: Eugenia Cikalo	MAY 30-JUN 16 SWISSAIR OSRIEWR03	BUDAPEST LVIV KIEV TERNOPIL BUDAPEST	MAY 31-JUN 1 JUN 2-7 JUN 7-10 JUN 11-14 JUN 15-16	\$2675 SGL \$425
7 BUKOVYNA 17 Days Escort: Yara Litosch	JUN 21-JUL 7 SWISSAIR OSRIEWR04	BUDAPEST LVIV CHERNIVTSI LVIV BUDAPEST	JUN 22-23 JUN 24-28 JUN 29-JUL 3 JUL 4-5 JUL 6-7	\$2700 SGL \$425
8 VESELKA 17 Days Escort: Slava Olesnycka	JUN 25-JUL 11 SWISSAIR OSRIEWR05	BUDAPEST LVIV KIEV LENINGRAD/PETRODVORETS MOSCOW	JUN 26-27 JUN 28-JUL 2 JUL 2-6 JUL 6-9 JUL 9-11	\$2850 SGL \$425
9 BANDURA II 18 Days Escort: George Hrab	JUN 27-JUL 14 SWISSAIR OSRIEWR06	BUDAPEST LVIV KIEV TERNOPIL BUDAPEST	JUN 28-29 JUN 30-JUL 5 JUL 5-8 JUL 9-12 JUL 13-14	\$2750 SGL \$425
10 KARPATY 21 Days Escort: Mana Cyhan	JUN 28-JUL 18 SWISSAIR OSRIEWR07	BUDAPEST LVIV KIEV TERNOPIL UZHOROD PRAGUE	JUN 29-30 JUL 1-6 JUL 6-9 JUL 10-13 JUL 14-15 JUL 16-18	\$3000 SGL \$475
11 CHAIKA 17 Days Escort: Uliana Smereczynska	JUL 1-17 LUFTHANSA ITOLH10020	BUDAPEST LVIV YALTA KIEV	JUL 2-3 JUL 4-9 JUL 9-12 JUL 12-17	\$2650 SGL \$400
12 TROYANDA II 13 Days Escort: Alexander Napora	JUL 5-17 LUFTHANSA ITOLH10020	BUDAPEST LVIV KIEV TERNOPIL KIEV	JUL 6-7 JUL 8-11 JUL 11-13 JUL 14-17	\$2250 SGL \$300
13 LVOVIANKA II 11 Days Escort: Olena Karpnich	JUL 11-21 SWISSAIR OSRIEWR08	BUDAPEST LVIV or TERNOPIL BUDAPEST	JUL 12-13 JUL 14-19 JUL 20-21	\$2000 SGL \$250
14 PODOLANKA II 15 Days Escort: Olya Markiw	JUL 17-31 SWISSAIR OSRIEWR09	BUDAPEST LVIV TERNOPIL BUDAPEST	JUL 18-19 JUL 20-25 JUL 26-29 JUL 30-31	\$2325 SGL \$350
15 ZOZULIA II 13 Days Escort: Stefa Chaplynsky	JUL 19-31 LUFTHANSA ITOLH10020 3 Days—OPTIONAL	BUDAPEST LVIV KIEV MUNICH	JUL 20-21 JUL 22-27 JUL 27-31 JUL 31-AUG 3	\$2250 SGL \$300 ADTL \$350
16 POLTAVKA 20 Days Escort: Tamara Denysenko	JUL 26-AUG 14 LUFTHANSA ITOLH10020	BUDAPEST LVIV ODESSA KHARKIV POLTAVA/Opishnia/Reshetivka KIEV	JUL 27-28 JUL 29-AUG 2 AUG 2-4 AUG 4-6 AUG 7-9 AUG 10-14	\$3050 SGL \$450

KANIV, KYRYLVKA, MORYNTSI FULL-DAY EXCURSION INCLUDED ON ALL TOURS WITH KIEV

17 SOKIL 16 Days Escort: Christine Sochocky	JUL 29-AUG 13 LUFTHANSA ITOLH10022	BUDAPEST LVIV POLAND Visiting WARSAW	JUL 30-31 AUG 1-6 AUG 6-12 AUG 12-13	\$1950 SGL \$225
18 KALYNA 15 Days Escort: Christine Kowcz	AUG 1-15 SWISSAIR OSRIEWR10	BUDAPEST LVIV KIEV LVIV VIENNA	AUG 2-3 AUG 4-6 AUG 6-9 AUG 9-12 AUG 13-15	\$2600 SGL \$350
19 LASTIVKA 19 Days Escort: Alexij Paseckyj	AUG 4-22 SWISSAIR OSRIEWR11	LENINGRAD LVIV YALTA KIEV MOSCOW	AUG 5-8 AUG 8-13 AUG 13-16 AUG 16-20 AUG 20-22	\$3300 SGL \$450
20 BANDURA III 18 Days Escort: Ivanka Hankewych	AUG 15-SEP 1 SWISSAIR OSRIEWR12	BUDAPEST LVIV KIEV TERNOPIL BUDAPEST	AUG 16-17 AUG 18-23 AUG 23-26 AUG 27-30 AUG 31-SEP 1	\$2750 SGL \$425
21 ZOZULIA III 13 Days Escort: Bohdan Mykityn	SEP 6-18 LUFTHANSA ITOLH10020 3 Days—OPTIONAL	BUDAPEST LVIV KIEV PRAGUE	SEP 7-8 SEP 9-14 SEP 14-18 SEP 18-21	\$2250 SGL \$300 ADTL \$300
22 TROYANDA III 13 Days Escort: Lida Piaseckyj	SEP 13-25 LUFTHANSA ITOLH10020	BUDAPEST LVIV TERNOPIL KIEV	SEP 14-15 SEP 16-19 SEP 19-21 SEP 22-25	\$2250 SGL \$250
23 LVOVIANKA III 11 Days Escort: Oksana Shewchyn	SEP 19-29 SWISSAIR OSRIEWR13	BUDAPEST LVIV BUDAPEST	SEP 20-21 SEP 22-27 SEP 28-29	\$1900 SGL \$200
24 KVIKA II 12 Days Escort: Luba Maziar	SEP 21-OCT 2 LUFTHANSA ITOLH10021	LENINGRAD LVIV KIEV	SEP 22-25 SEP 25-29 SEP 29-OCT 2	\$2300 SGL \$250
25 PODOLANKA III 15 Days Escort: Motna Tymkiw	OCT 2-16 SWISSAIR OSRIEWR14	BUDAPEST LVIV TERNOPIL BUDAPEST	OCT 3-4 OCT 5-10 OCT 11-14 OCT 15-16	\$2000 SGL \$350
26 GERDAN 19 Days Escort: Maria Lewycky	OCT 10-28 LUFTHANSA ITOLH10023	BUDAPEST LVIV KIEV SAMARKAND TASHKENT LENINGRAD FRANKFURT	OCT 11-12 OCT 13-16 OCT 16-19 OCT 19-22 OCT 22-24 OCT 24-27 OCT 27-28 (OVERNIGHT)	\$3200 SGL \$375
27 LVIV EXPRESS 1 12 Days Escort: Christine Bonacorsa	OCT 18-29 LUFTHANSA ITOLH10024	BUDAPEST LVIV BUDAPEST	OCT 19-20 OCT 21-27 OCT 28-29	\$1650 SGL \$200 BREAKFAST BASIS ONLY!
28 LVIV EXPRESS 2 10 Days Escort: Halia Bartkiw	NOV 1-10 LUFTHANSA ITOLH10024	BUDAPEST LVIV BUDAPEST	NOV 2 TRANSIT NOV 3-8 NOV 9-10	\$1550 SGL \$175 BREAKFAST BASIS ONLY!
29 LVIV EXPRESS 3 10 Days Escort: Oresta Fedyniak	NOV 29-DEC 8 LUFTHANSA ITOLH10024	BUDAPEST LVIV BUDAPEST	NOV 30 TRANSIT DEC 1-6 DEC 7-8	\$1550 SGL \$175 BREAKFAST BASIS ONLY!
30 RIZDVO 10 Days Escort: Oksana Trytjak	JAN 3-12 LUFTHANSA ITOLH10024	BUDAPEST LVIV BUDAPEST	JAN 4 TRANSIT JAN 5-10 JAN 11-12	\$1550 SGL \$175 BREAKFAST BASIS ONLY!
31 WORKSHOP TOURS: UKRAINIAN LANGUAGE, DANCE AND BANDURA WORKSHOPS 25 Days Escort: Roman Voronka	JUL 4-28 LUFTHANSA ITOLH10024	BUDAPEST LVIV KIEV LVIV BUDAPEST	JUL 5-6 JUL 7-21 JUL 22-25 JUL 26 TRANSIT JUL 27-28	\$2500
32 VERKHOVYNA: YOUTH TOUR 17 Days AGE LIMIT 18-30 YRS Escort: Vera Andrushkiv	(BACKPACKING THROUGH KARPATY) JUL 26-AUG 11 LUFTHANSA ITOLH10024	BUDAPEST LVIV KIEV CHERNIVTSI BUDAPEST	JUL 27 TRANSIT JUL 28-31 AUG 1-4 AUG 5-9 AUG 10-11	\$2200

PRICES AND ITINERARIES ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT PRIOR NOTICE

I am interested in the following tour to Ukraine for 1990

Please send me your color brochure (to be mailed not sooner than Dec. 1989).

Tour Name _____ Departure Date _____

Name _____

Address _____

Telephone (home) _____ (bus.) _____